

**MB 650 T/ V/ VE/ VM/ VR/ VS**  
**MB 655 V/ VM/ VR/ VS/ G/ GS**

**VIKING®**



<b>SL</b>	Navodila za uporabo
<b>SK</b>	Návod na použitie
<b>TR</b>	Kullanım Kılavuzu
<b>HU</b>	Használati útmutató
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu
<b>HR</b>	Priručnik
<b>CS</b>	Návod k použití
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации
<b>BG</b>	Упътване за употреба
<b>ET</b>	Kasutusjuhend

MB 650.0 T  
MB 655.1 V

MB 650.0 V  
MB 655.1 VM

MB 650.0 VE  
MB 655.1 VR

MB 650.0 VM  
MB 655.1 VS

MB 650.0 VR  
MB 655.1 G

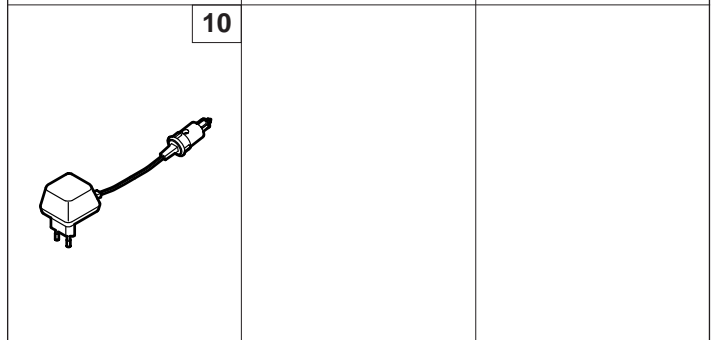
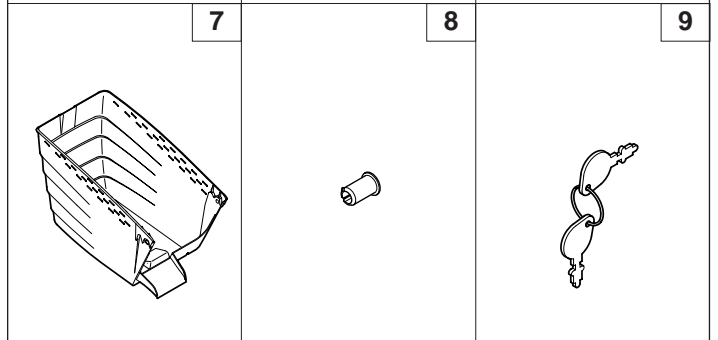
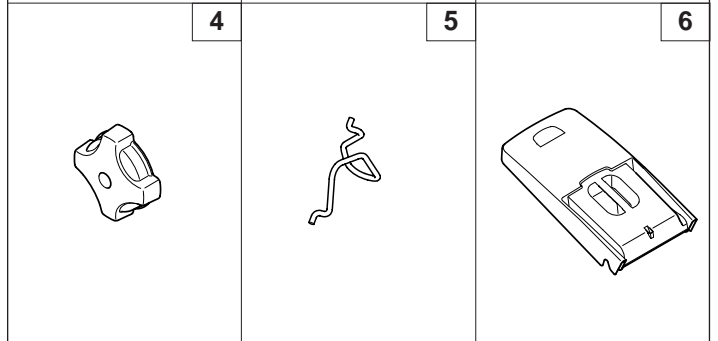
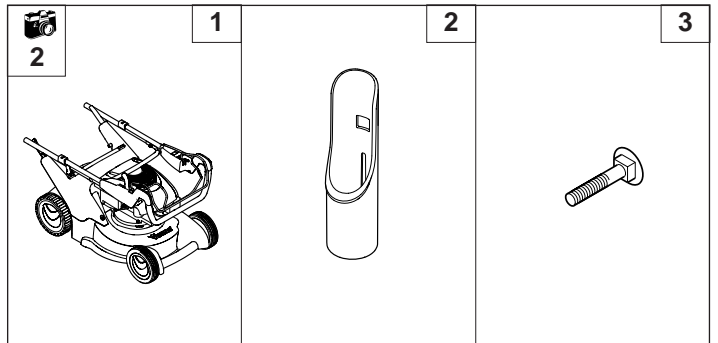
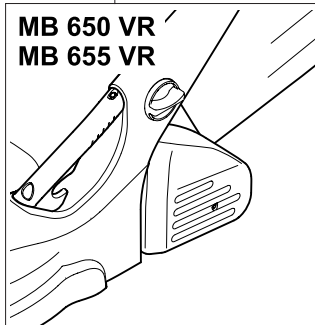
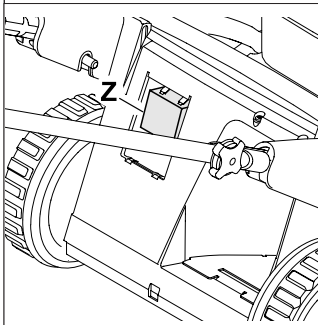
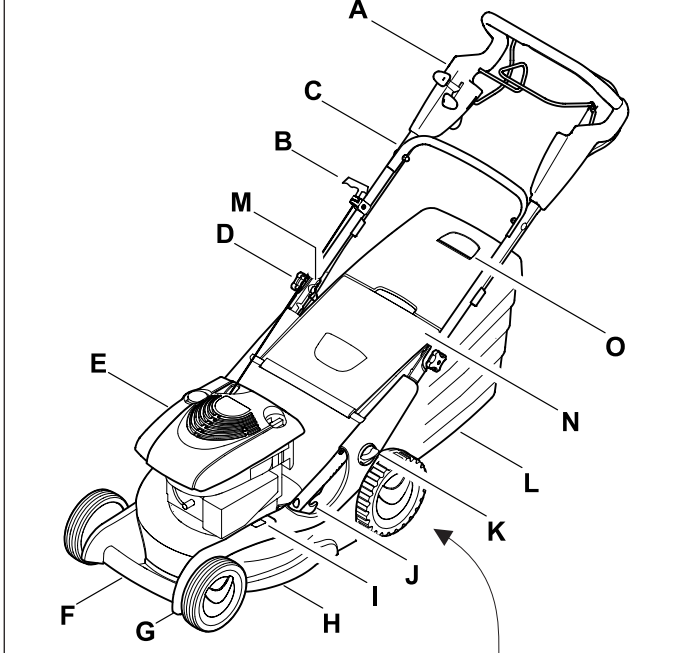
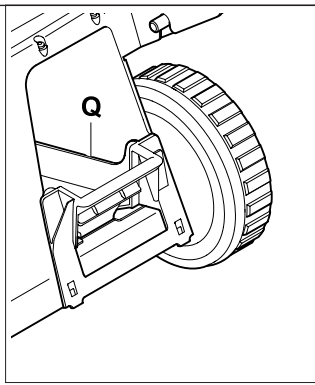
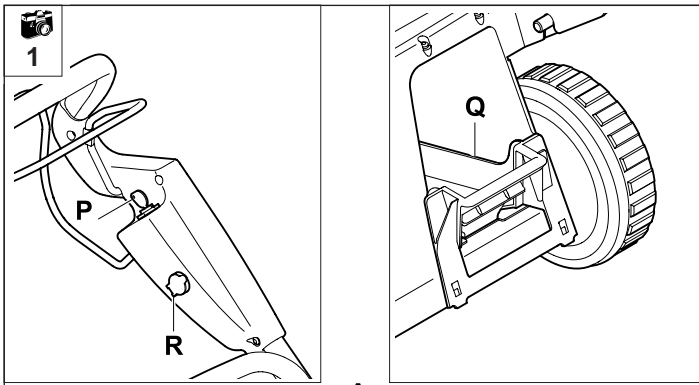
MB 650.0 VS  
MB 655.1 GS

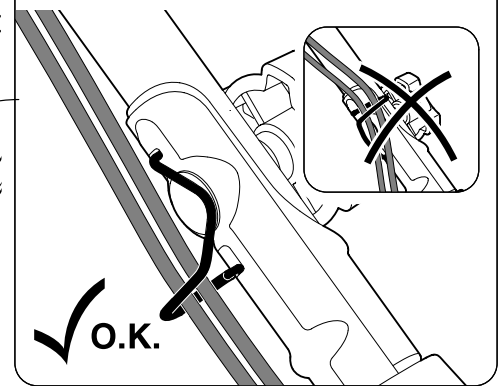
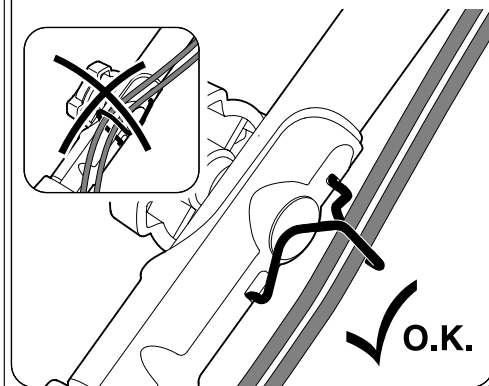
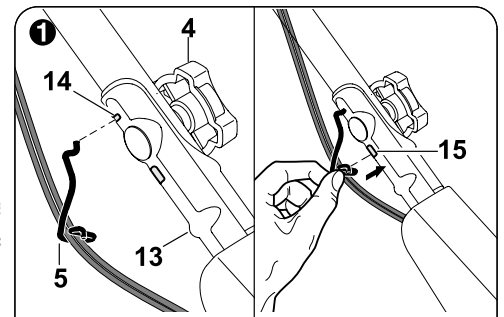
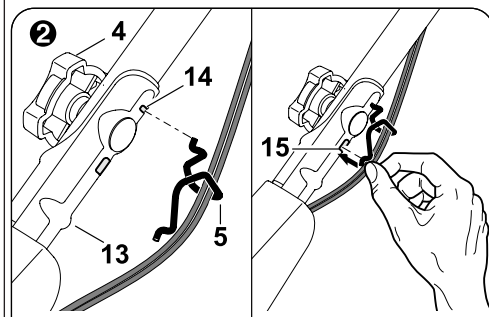
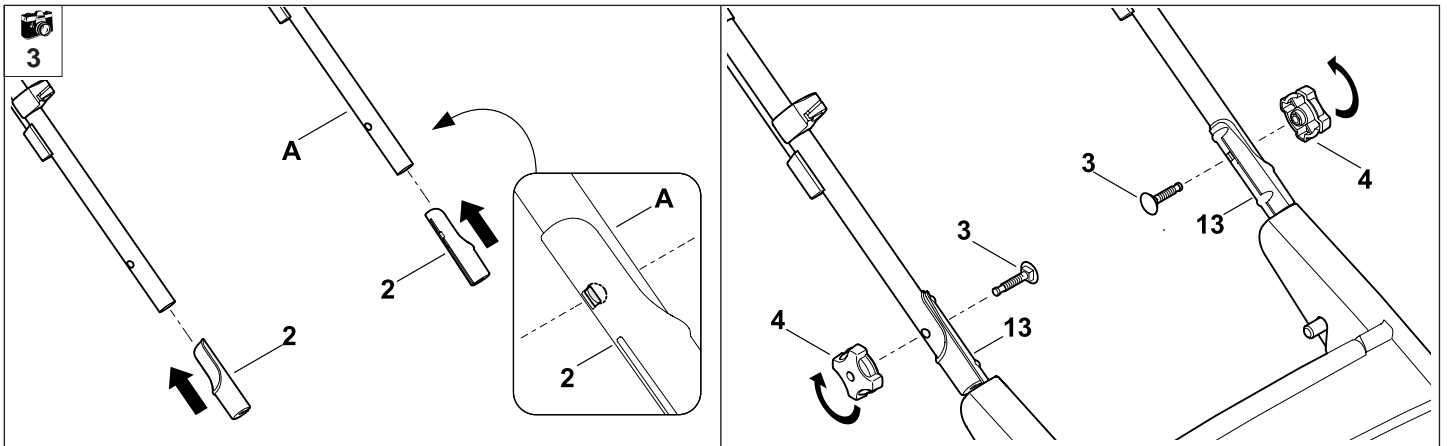
**B**

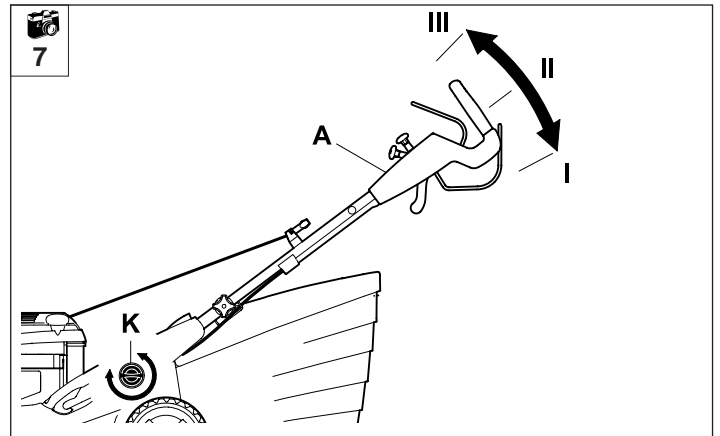
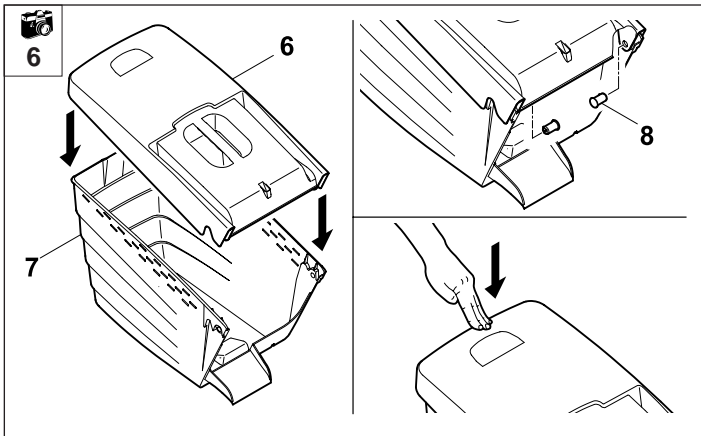
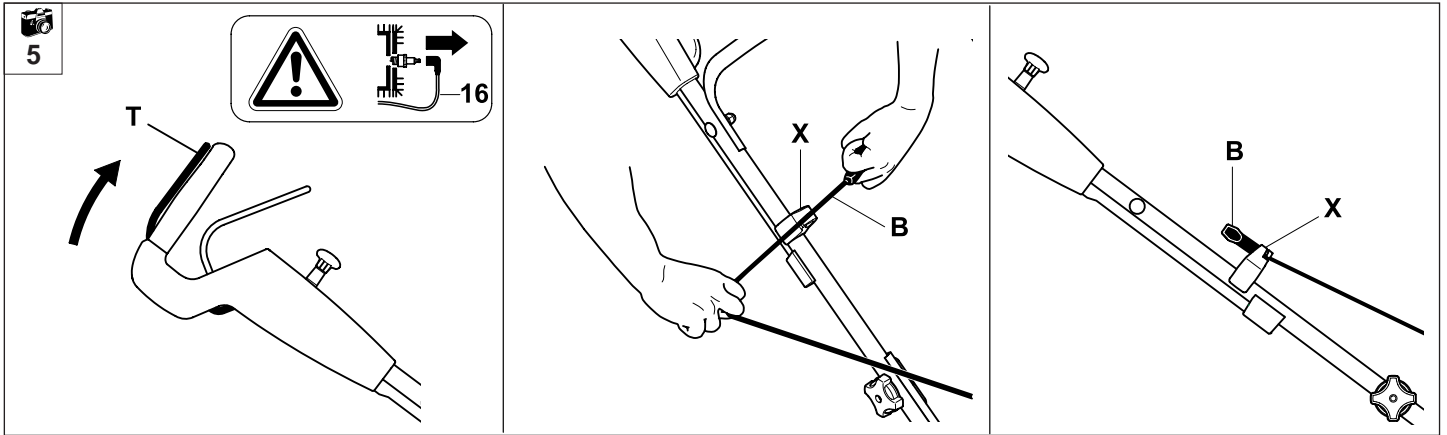
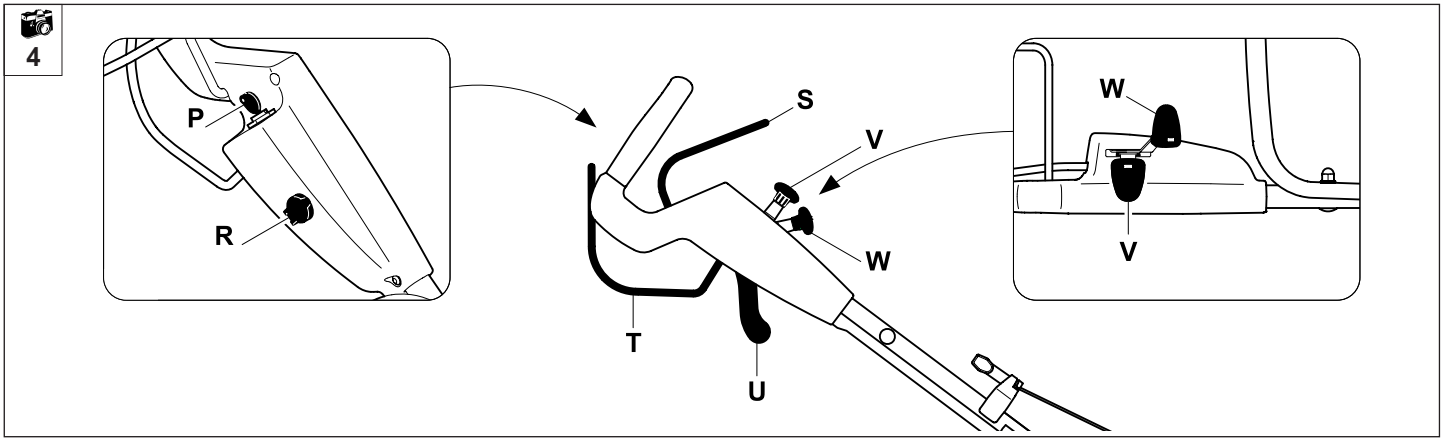
**INT 2**

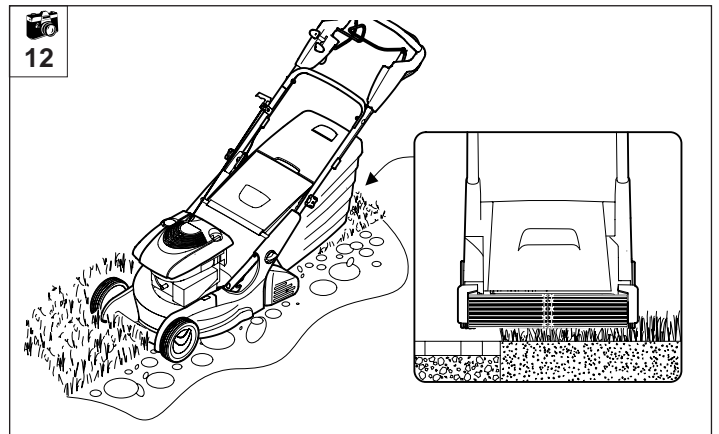
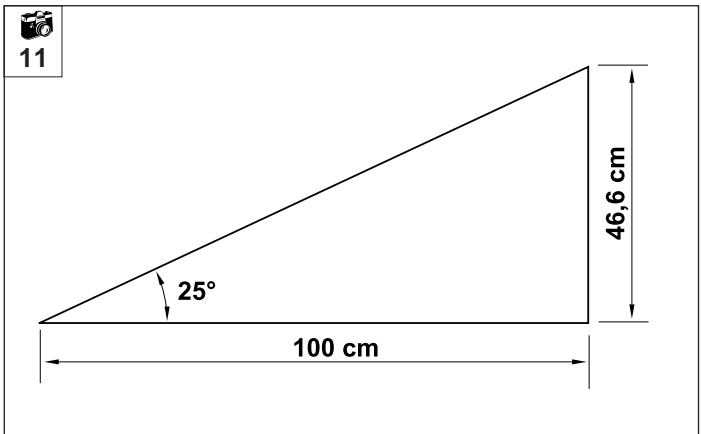
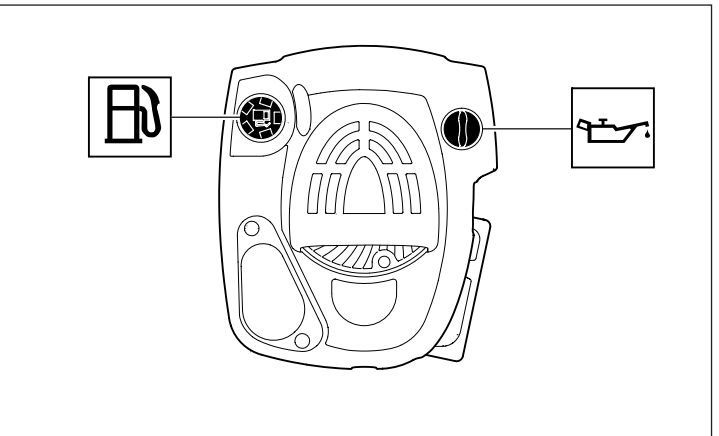
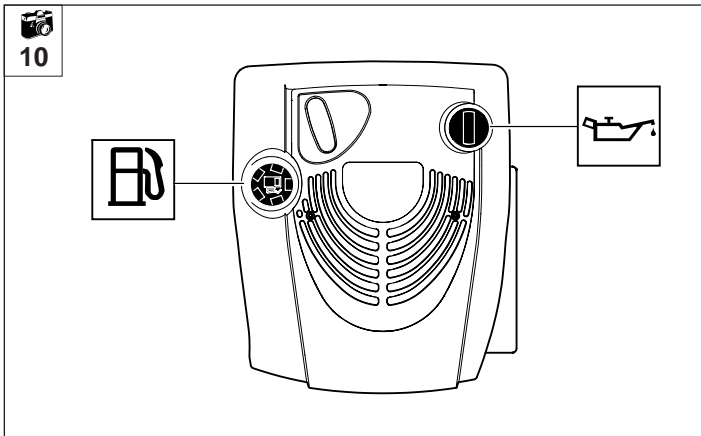
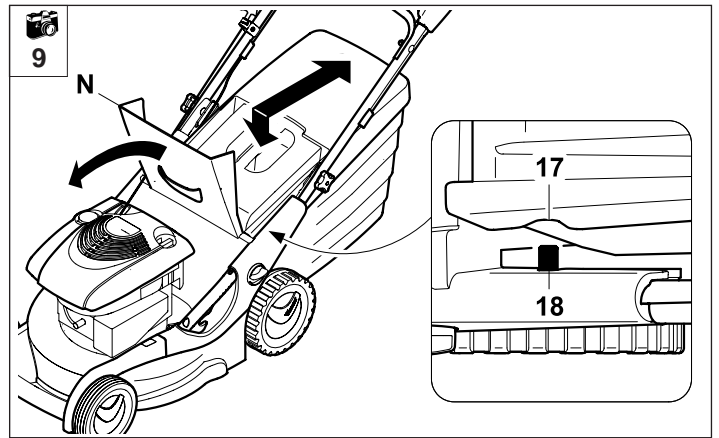
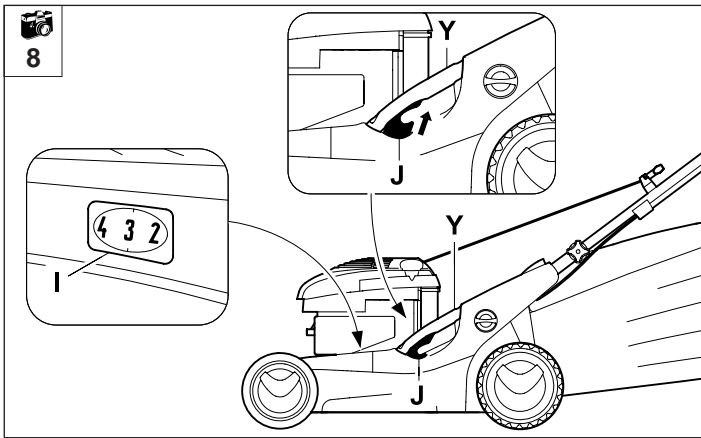
[www.viking-garden.com](http://www.viking-garden.com)

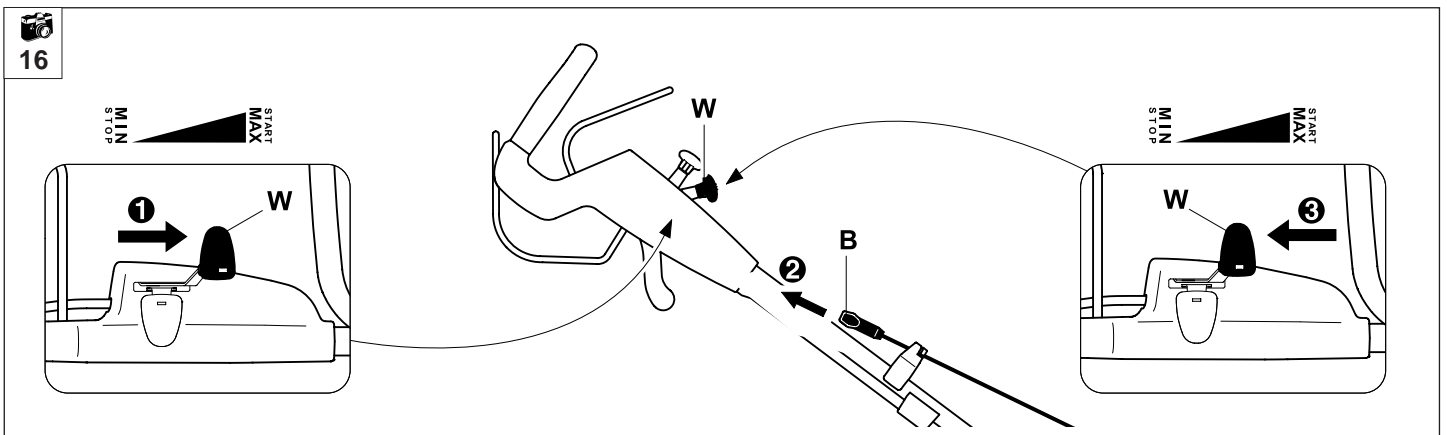
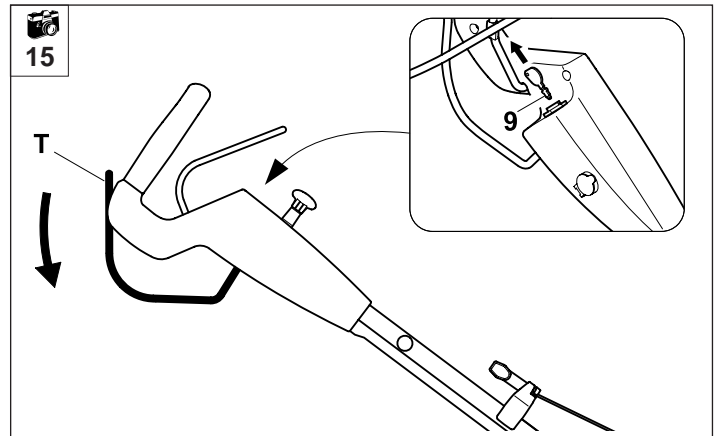
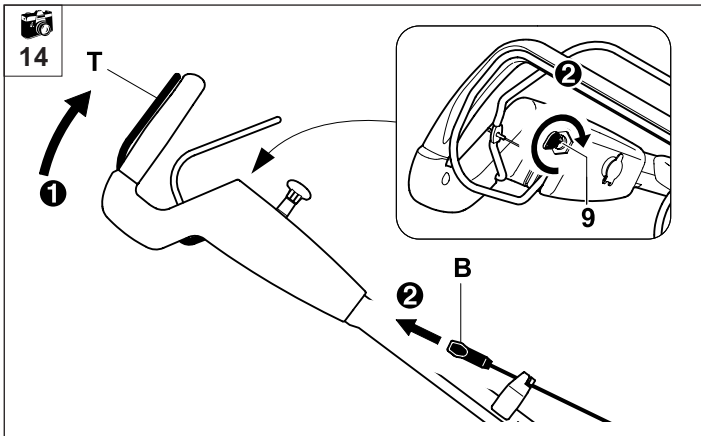
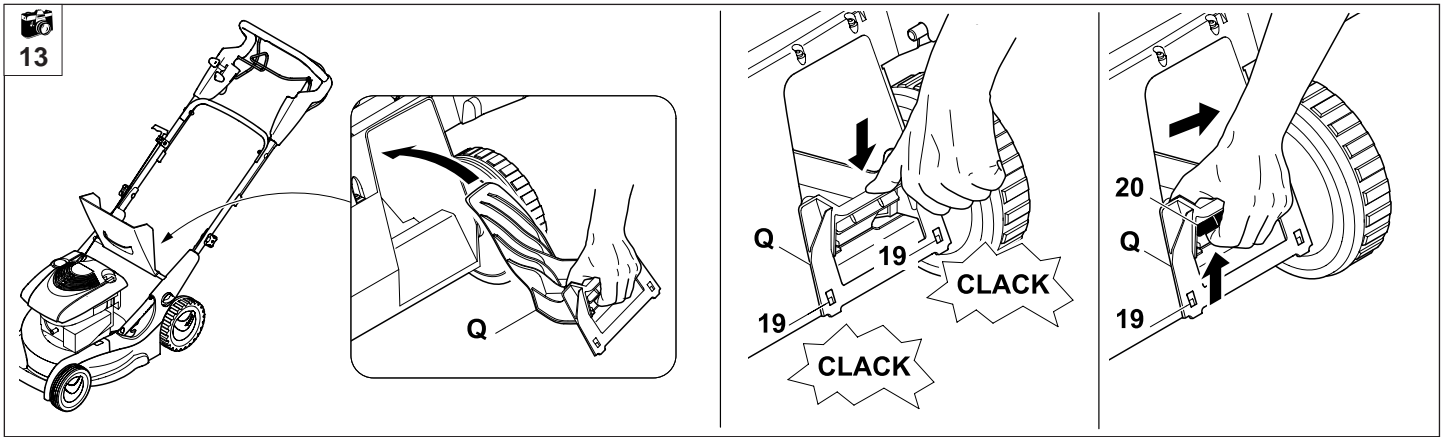


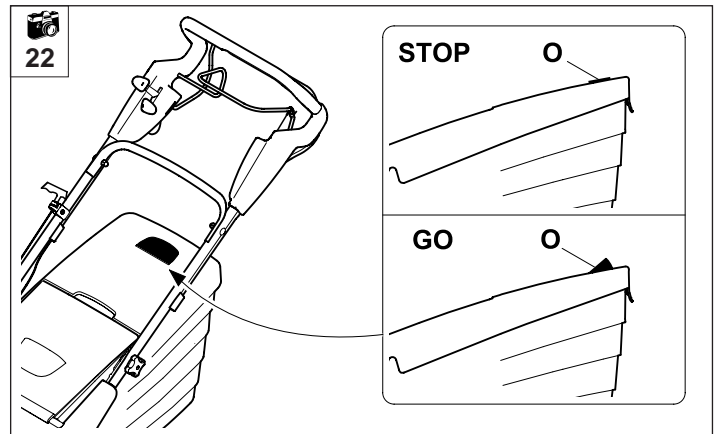
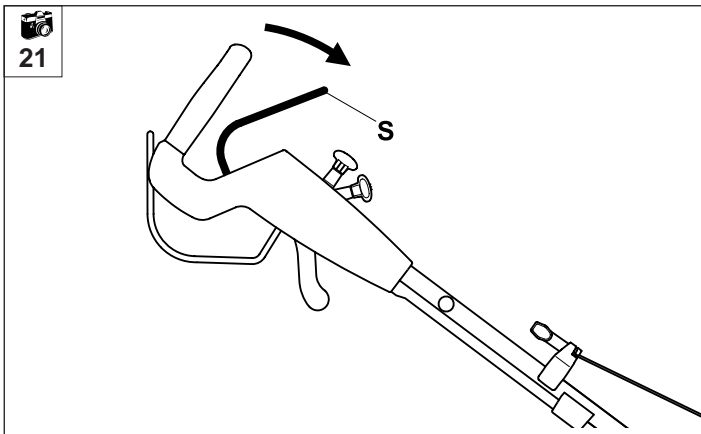
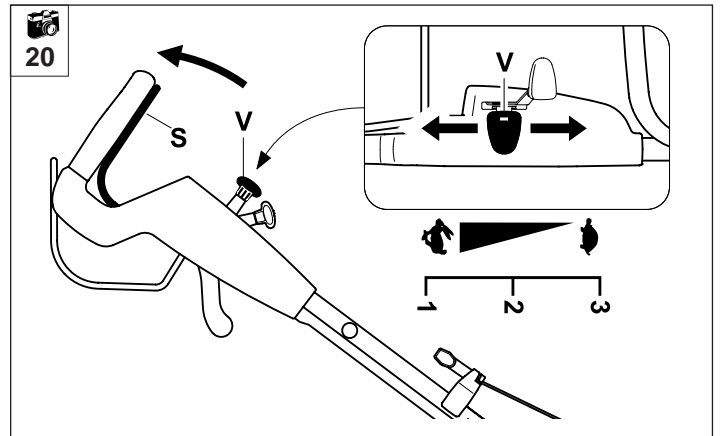
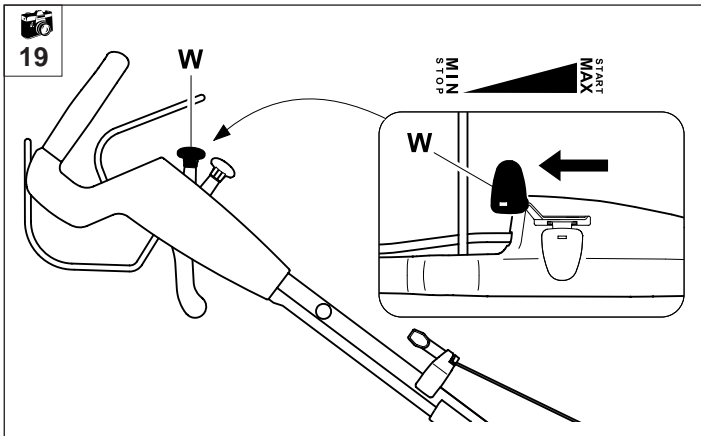
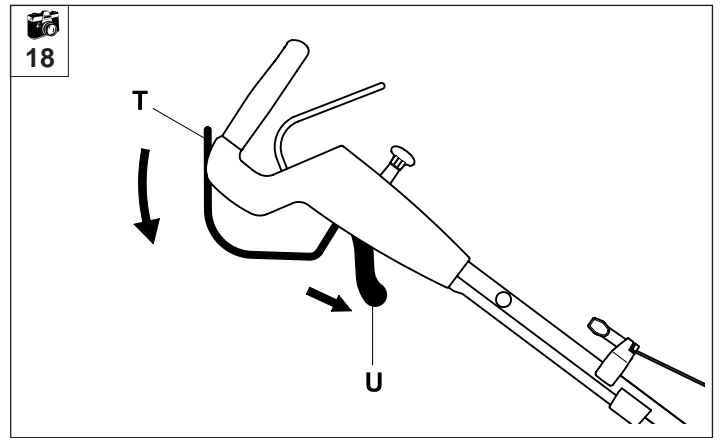
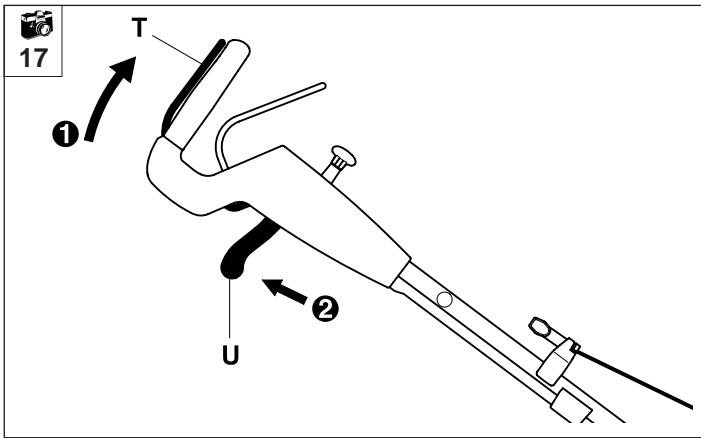


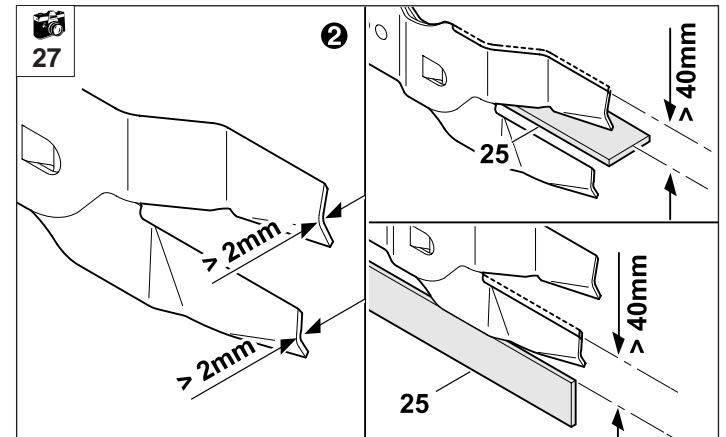
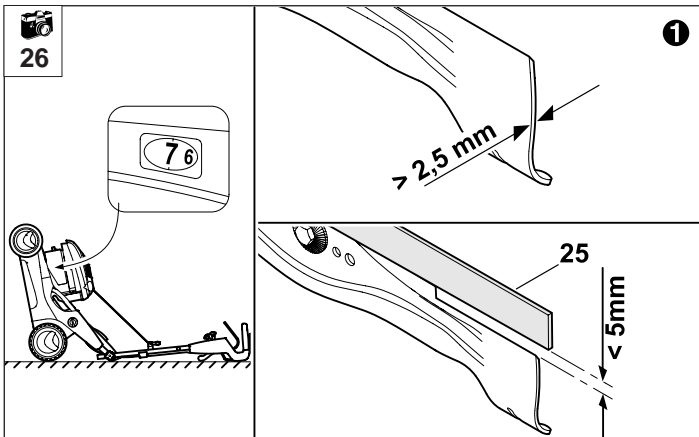
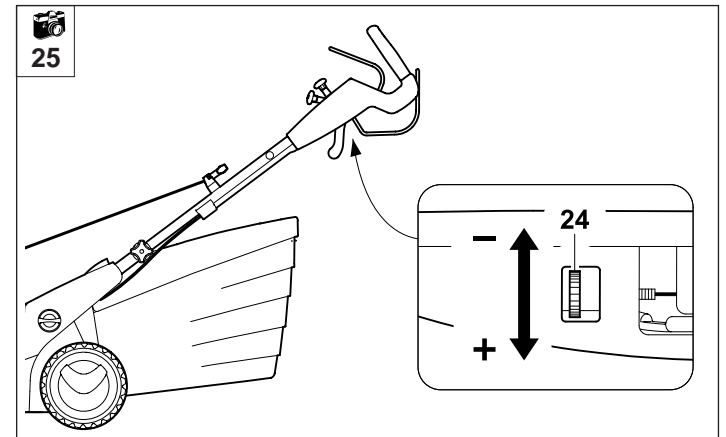
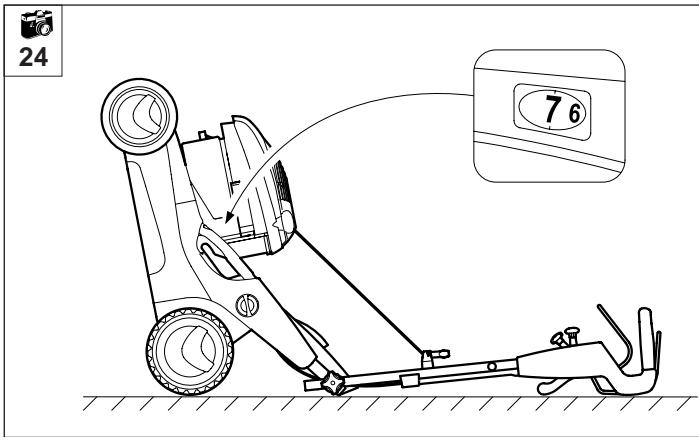
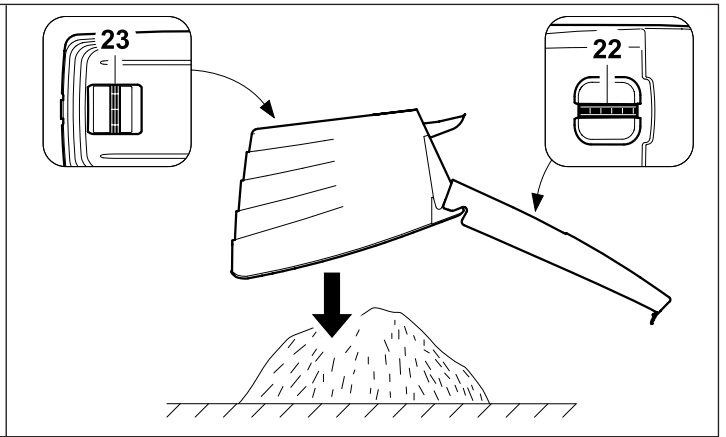
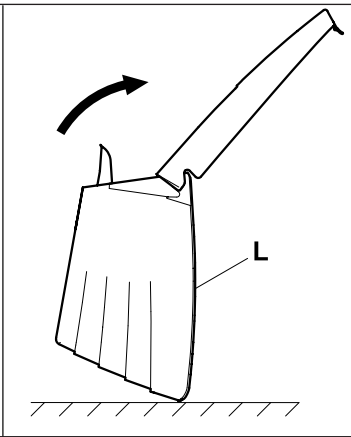
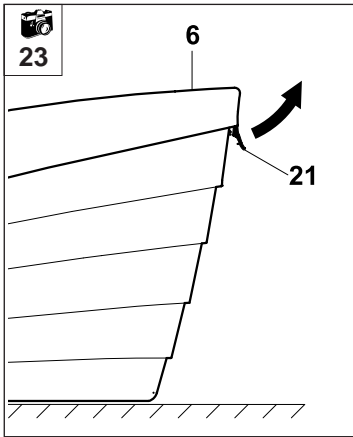




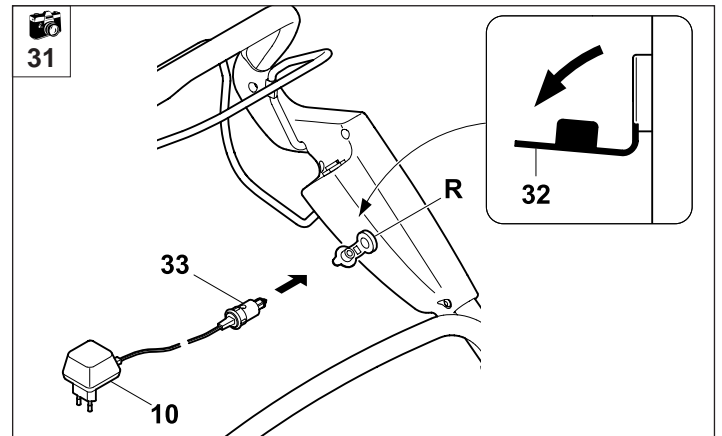
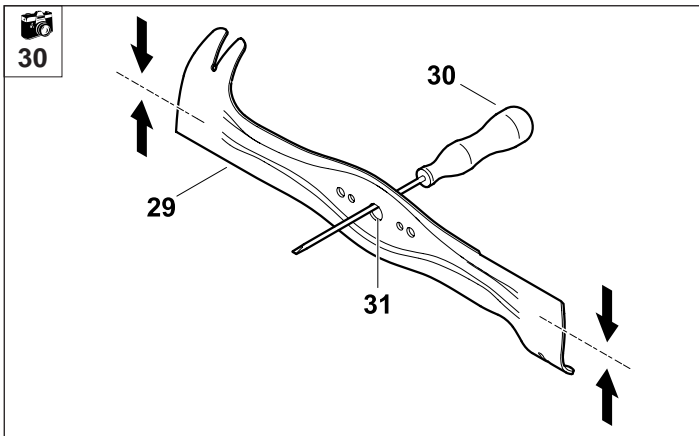
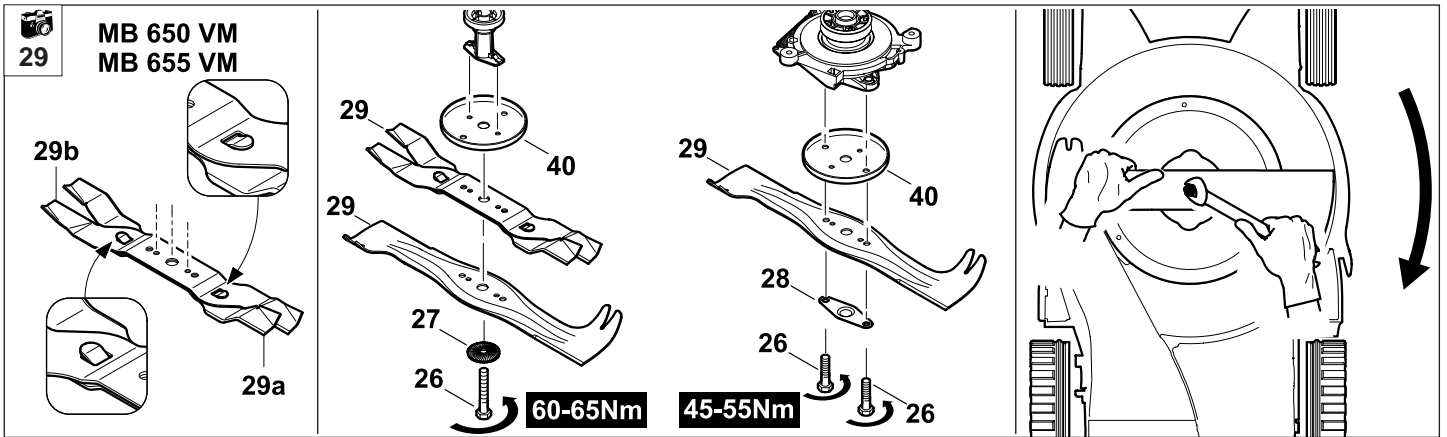
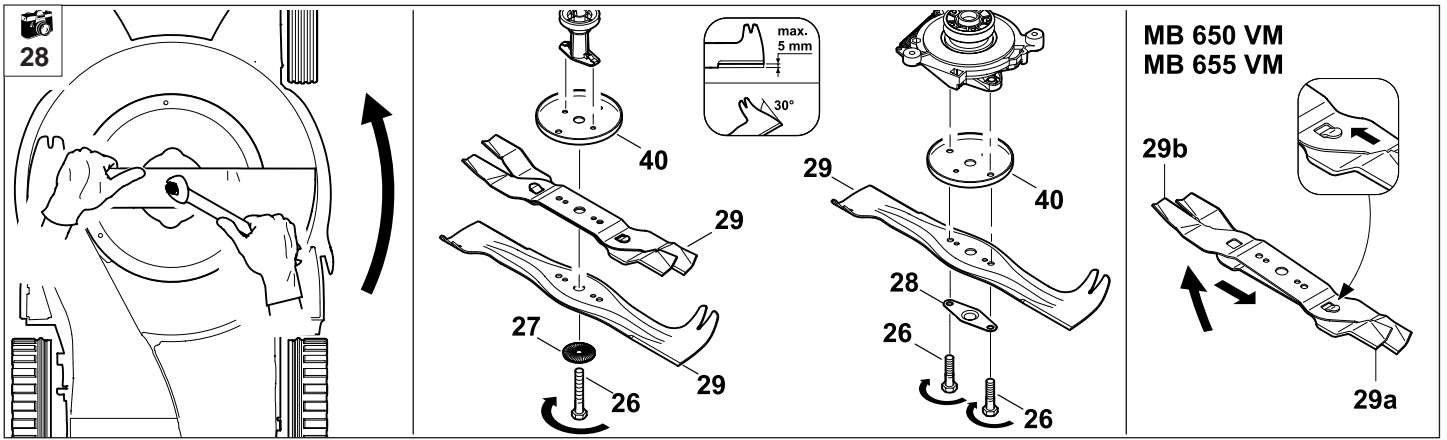


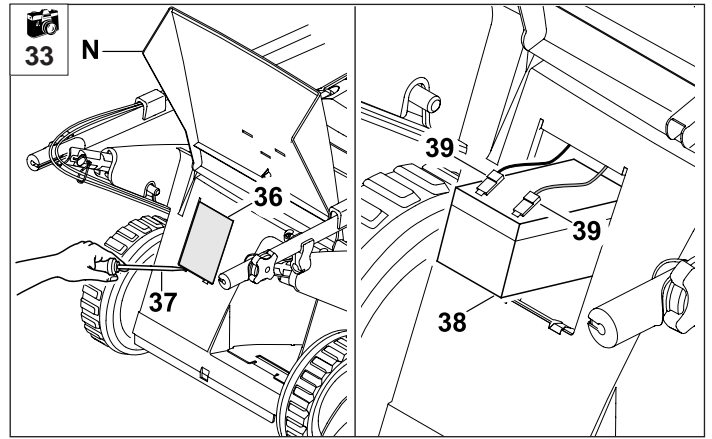
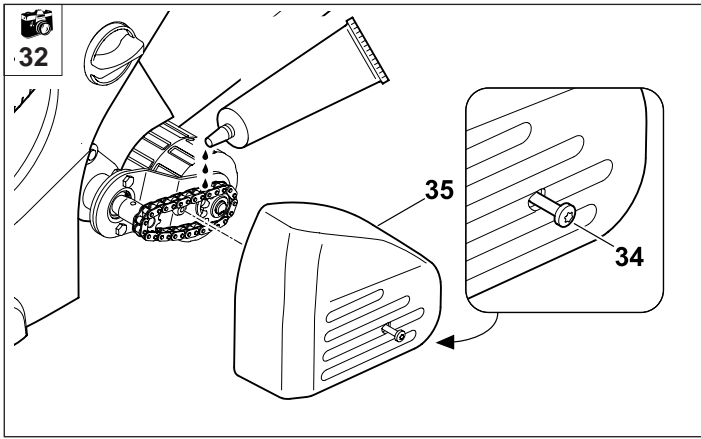












## Уважаемые покупатели!

Большое спасибо за то, что Вы выбрали высококачественное изделие фирмы VIKING.

Это изделие было изготовлено по современнейшим технологическим методам и в соответствии с мерами по обеспечению качества продукции, ведь наша цель достигнута только в случае полного удовлетворения покупателя.

Если у Вас имеются вопросы по Вашему устройству, то обращайтесь, пожалуйста, к Вашему дилеру или непосредственно в нашу компанию.

**Мы надеемся, что работа с техникой фирмы VIKING доставит Вам много радости**



**Dr. Peter Pretzsch**

**Директор фирмы**

Фирма VIKING постоянно работает над усовершенствованием качества продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменение внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения.

В отношении технических характеристик или рисунков этой брошюры претензии не принимаются.

Данная инструкция по эксплуатации является **оригинальной инструкцией по эксплуатации**


производителя согласно директиве Европейского Сообщества 2006/42/EC.

## Содержание

<b>О пользовании данной инструкцией по эксплуатации</b>	<b>2</b>	Остановка двигателя – вариант I	14
<b>Газонокосилки с тормозом/муфтой ножа, ВВС</b>	<b>2</b>	Запуск двигателя – варианты II	14
<b>Описание устройства</b>	<b>3</b>	Включение ножа косилки	14
<b>Техника безопасности</b>	<b>3</b>	Отключение ножа косилки	15
Подготовка к работе	3	Остановка двигателя – варианты II	15
Действия при косьбе	4	Включение и выключение привода	15
Техобслуживание и ремонт	5	Общие положения	15
Зарядное устройство / аккумуляторная батарея	6	Включение привода	15
Предупреждение - бензин токсичен и сильно горюч	6	Выключение привода	16
<b>Описания символов</b>	<b>7</b>	Индикатор заполнения	16
<b>Комплект поставки</b>	<b>7</b>	Опустошение травосборника	16
<b>Подготовка устройства к работе</b>	<b>7</b>	<b>Техобслуживание</b>	<b>16</b>
Монтаж ведущей ручки	7	Очистка устройства	16
Узлы управления на ведущей ручке	8	Колеса и коробка передач	17
Подвешивание троса стартера	9	Установка приводного троса	17
Монтаж травосборника	9	Техобслуживание ножа косилки	17
Регулировка высоты ведущей ручки	9	Демонтаж ножа косилки	18
Централизованная регулировка высоты скашивания	9	Заточка ножа косилки	18
Подвешивание и снятие травосборника	10	Проверка балансировки ножа косилки	19
Топливо и моторное масло	10	Монтаж ножа косилки	19
<b>Указания по косьбе и мульчированию</b>	<b>10</b>	Аккумуляторная батарея	19
Косьба на склонах	10	Техобслуживание газонного катка (MB 650 VR, MB 655 VR)	19
Газонокосилка с газонным катком	11	Техобслуживание тормоза/муфты ножа	20
Мульчирование	11	Двигатель внутреннего сгорания	20
Режим работы при мульчировании	11	Хранение	20
<b>Бугель остановки двигателя</b>	<b>12</b>	Хранение в зимний период	20
<b>Тормоз/муфта ножа (ВВС)</b>	<b>12</b>	<b>Стандартные запчасти</b>	<b>20</b>
<b>Подготовка устройства к работе</b>	<b>12</b>	<b>Транспортировка</b>	<b>21</b>
Контроль тормоза ножа/муфты ножа	12	<b>Охрана окружающей среды</b>	<b>21</b>
Пуск двигателя, остановка двигателя – общие сведения	13	Снятие и утилизация аккумуляторной батареи (MB 650 VE)	21
Запуск двигателя – вариант I	13	<b>Поиск неисправностей</b>	<b>22</b>
		<b>Технические данные</b>	<b>26</b>
		<b>Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС</b>	<b>28</b>
		<b>Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений</b>	<b>29</b>
		<b>График сервисного обслуживания</b>	<b>30</b>

## О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

### Символы на рисунках

 Этот символ служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.

Рисунки находятся в самом начале инструкции по эксплуатации

### Обозначение разделов текста

Последовательно описанные операции могут иметь различные обозначения.

Операция **без** непосредственной ссылки на рисунок.

Пример:

- Нож затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.

Операция **с** непосредственной ссылкой на соответствующий рисунок, расположенный на страницах с рисунками (в начале инструкции по эксплуатации), с соответствующим указанием номера позиции на рисунке.

Пример:


- 1= винт отвинтить  
2= рукоятка ...


Общее перечисление, для которого нет рисунка.

Пример:

- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов

Наряду с описанием операций в данной инструкции по эксплуатации могут содержаться разделы текста с дополнительным значением. Эти разделы помечены одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания:

 Предупреждение о наличии опасности несчастных случаев и травматизма, а также нанесения большого материального ущерба.

 Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок при обслуживании, которые могли бы привести к повреждению устройства или его узлов.

Направление взгляда при употреблении терминов "слева" и "справа" в инструкции по эксплуатации: Пользователь стоит за устройством (рабочее положение) и смотрит вперед по направлению движения.


## Газонокосилки с тормозом/муфтой ножа, ВВС

Газонокосилки VIKING, имеющие в обозначениях GS, VS оснащены **тормозом/муфтой ножа, ВВС**.

Как и у любой современной газонокосилки, во время эксплуатации после отпускания ведущей ручки газонокосилки нож полностью останавливается после кратковременного движения по инерции. Но двигатель одновременно не выключается благодаря системе ВВС. После остановки ножа, используя данную функцию, пользователь может, например, транспортировать косилку при помощи привода, опустошать травосборник косилки или производить замену на мульчирующий клин, а также может без промедления продолжать работу без повторного включения двигателя.

### ВНИМАНИЕ!



 При работающем двигателе запрещается контакт с деталями в области вращения ножа.

**Опасность травматизма!**



К ножу можно прикасаться только после выключения двигателя, полной остановки ножа и вынимания штекера провода свечи зажигания.

Для того, чтобы во время работы с газонокосилкой не допустить травм или материального ущерба, перед первым использованием косилки необходимо обязательно ознакомиться с принципом действия системы ВВС. Приведение в действие системы ВВС описано в инструкции по эксплуатации, в особенности см. главы "Тормоз/муфта ножа (ВВС)", "Остановка ножа косилки".



1

- A** Ведущая ручка с узлами управления
- B** Трос стартера
- C** Распорка ведущей ручки
- D** Поворотная ручка
- E** Двигатель
- F** Ручка для переноса
- G** Нижняя часть корпуса
- H** Противоизносная планка
- I** Индикатор высоты скашивания
- J** Централизованная регулировка высоты скашивания
- K** Поворотная ручка для регулировки высоты ведущей ручки
- L** Травосборник
- M** Защита от перегиба кабеля
- N** Откидная крышка
- O** Индикатор заполнения
- P** Замок с ключом зажигания  
(у **MB 650 VE**)
- Q** Насадка для мульчирования  
(у **MB 650 VM**, **MB 655 VM**)
- R** Гнездо для зарядного устройства  
(у **MB 650 VE**)
- Z** Батарея  
(у **MB 650 VE**)



При работе с газонокосилкой обязательно соблюдайте эти требования по технике безопасности.



Перед первым применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации и сохранять ее для дальнейшего использования.

Соблюдайте указания по управлению и техобслуживанию, которые Вы найдете в отдельной инструкции по эксплуатации двигателя.

Ознакомьтесь с узлами управления и особенностями применения устройства. Никогда не разрешайте детям или другим лицам, которые незнакомы с инструкцией по эксплуатации, пользоваться косилкой.

Запрещается пользоваться косилкой подросткам до 16 лет. Никогда не занимайтесь косьбой, если поблизости находятся люди, особенно дети, а также животные. Местные предписания могут определять возраст пользователя.

Не забывайте, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Запрещается работать с газонокосилкой после употребления лекарств, алкогольных напитков или наркотиков, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Перед первым использованием устройства продавец или другой уполномоченный специалист должен провести инструктаж.

Это устройство не предназначено для пользования лицами (включая детей) с физическими, психическими или умственными недостатками, а также с недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или получают от него указания по применению устройства.

Для того чтобы исключить возможность играть с устройством, дети постоянно должны быть под присмотром.

**Внимание!**  
Газонокосилка предназначена только для скашивания газонов, иное применение, которое может привести к опасным последствиям или повреждению косилки, запрещено.

**Опасность травматизма!**

Из-за опасности получения телесных травм пользователем газонокосилку запрещено применять, кроме прочего (неполное перечисление): для подрезки кустарников и живых изгородей, для подрезки вьющихся растений, для ухода за растениями на крышах и в ящиках на балконах, для очистки дорожек (отсасывания пыли и сдувания листьев, уборки снега), для измельчения обрезков деревьев и кустарников, для выравнивания поверхности почвы, например, при наличии земляных холмиков, сделанных кротами, для транспортировки срезанной травы, кроме подачи ее в предназначенный для этого травосборник.

### Подготовка к работе

- Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок при обслуживании, которые могли бы привести к повреждению устройства или его узлов.
- Тщательно осмотрите участок, на котором будет работать устройство, и уберите все камни, палки, проволоку, кости и иные посторонние предметы, которые могли бы быть захвачены вверх.



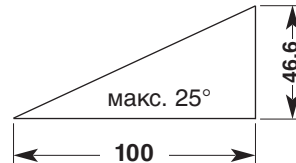
- Перед использованием всегда необходимо визуально проверять безупречное состояние режущего инструмента, крепежных винтов, защитной пластины и всего режущего механизма (см. главу «Техобслуживание ножей косилки»).
- Никогда нельзя использовать косилку с поврежденными защитными приспособлениями или ограждениями, без функционирующей муфты ножа, тормоза ножа, а также без навешенных защитных приспособлений, например, без откидной крышки или устройства для сбора травы.
- Из соображений безопасности нельзя использовать поврежденный травосборник.
- Установленные на косилке переключающие устройства запрещается удалять или шунтировать, например, на рукоятке переключения ведущей ручки.
- Устройство можно передавать только тем пользователям, которые знакомы с данной моделью и ее обслуживанием. Передавать устройство всегда с инструкцией по эксплуатации.
- Для моторизованных устройств по уходу за садовыми участками следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

### Действия при косьбе



- Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне.
- Перед запуском двигателя разъедините режущий механизм и привод (если имеется в наличии).
- Для пуска устройства его следует поставить на ровную поверхность. При запуске двигателя запрещается опрокидывать устройство.
- Запускать двигатель в соответствии с предписаниями. Ноги должны находиться на достаточном расстоянии от режущего инструмента.
- Не косите мокрую траву, а также не косите во время дождя. Косьба мокрой травы может привести к травматизму (Опасность скольжения).
- Косить только при дневном свете или при хорошем освещении.
- Никогда не закреплять предметы за приводной рычаг (напр., рабочая одежда).

- Передвигайтесь с косилкой только в темпе шага. Вследствие быстрого перемещения возрастает опасность возможных несчастных случаев из-за спотыкания, скольжения и т.п.
- Всегда следить за правильным расположением устройства на склонах. Не косите на слишком крутых склонах, чтобы не потерять контроль над управлением косилкой.
- Косить поперек к склону, никогда не производить косьбу вперед или назад на склоне, чтобы при возможной потере контроля над косилкой или при падении не попасть под движущуюся косилку.
- Проявлять особую осторожность при изменении направления движения на склоне для того, чтобы не допустить потерю контроля над устройством.
- Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах с подъемом более 25° (46,6 %).  
**Опасность травматизма!**  
Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.



Для обеспечения достаточной смазки двигателя при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя.

- **Внимание!**  
Проявлять особую осмотрительность при движении назад и при подтягивании косилки.
- **Опасность споткнуться!**  
Соблюдать особую осторожность, если Вы поворачиваете косилку или подвигаете ее к себе.
- Следует выключать двигатель или выключать нож косилки, если косилка наклонена при перемещении по участку без наличия травы, а также при передвижении к скашиваемым зонам и обратно.



- Не меняйте основное положение двигателя.



- Не открывайте откидную крышку, не

опустошайте травосборник, пока нож вращается. Вращающийся нож может стать причиной телесных повреждений.



- **Внимание!**

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали или под них. Нельзя прикасаться к вращающемуся ножу. Находитесь всегда на расстоянии от отверстия для выброса травы. Необходимо постоянно сохранять безопасное расстояние, обеспечиваемое ведущими ручками.

### **Опасность травматизма!**

- Остановить двигатель и вынуть штекер провода свечи зажигания; дополнительно вынуть ключ зажигания из устройства (у **MB 650 VE**):
- перед тем, как освободить блокировки или снять заглушки с канала выброса.

- если нож задел какой-либо посторонний предмет. При проверке режущего механизма на возможно возникшие повреждения.

- перед проверкой косилки, очисткой или перед выполнением рабочих операций на косилке.

- в случае появления у косилки непривычно сильных вибраций. При необходимости срочной проверки.

- перед подъемом или переноской косилки.

- Если Вы оставляете косилку или если она находится без надзора; дополнительно вынуть ключ зажигания из устройства (у **MB 650 VE**)



- Учитывать инерционное движение режущего

инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

- С целью исключения возгорания, двигатель, ребра охлаждения и выхлопная труба должны быть чистыми от травы, листьев или вытекшего масла (смазки).

## **Техобслуживание и ремонт**



Перед проведением любых работ на устройстве **обязательно**

вынуть штекер провода свечи зажигания; дополнительно вынуть ключ зажигания из устройства (у **MB 650 VE**)

Выполнять только те работы по техобслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Все другие работы должны производиться сервисной службой.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном сервисном центре VIKING.

Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.

Следует использовать только высококачественные инструменты, комплектующие и запчасти. В ином случае возможны несчастные случаи, приводящие к травматизму или повреждению устройства.

VIKING рекомендует применять оригинальные инструменты, комплектующие и запчасти VIKING. Они по своим качествам оптимально соответствуют устройству и требованиям пользователя.

Оригинальные запчасти VIKING опознаются по номеру запчасти VIKING, по надписи VIKING и при необходимости по знаку запчасти VIKING. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

- Для того чтобы устройство работало надежно, затягивать все гайки, болты и винты до упора.
- Если режущий инструмент или газонокосилка задела какое-либо препятствие или посторонний предмет, то необходимо остановить двигатель и произвести осмотр.
- Запрещается эксплуатировать газонокосилку с поврежденным или погнутым коленчатым валом, а также поврежденным или погнутым ножом косилки и поврежденной или погнутой защитной пластиной.
- **Опасность травматизма из-за дефектных деталей!**
- Регулярно проверяйте приспособление для сбора травы на отсутствие износа, повреждения или работоспособность.

- Из соображений безопасности следует заменять изношенные или поврежденные детали.
- Наклейки на устройстве с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях, ставшие неразборчивыми, необходимо обновлять. В специализированной сервисной службе VIKING Вы можете приобрести наклейки для замены.

### Зарядное устройство / аккумуляторная батарея

- Для зарядки аккумуляторной батареи использовать только зарядное устройство для данной газонокосилки, имеющееся в поставке.
- Зарядное устройство следует подключать только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке.
- Запрещается вставлять в зарядное устройство батарею другого производителя. Это может привести к дефекту аккумулятора, перегреву, поражению электрическим током, вытеканию раствора электролита, а также другим нежелательным последствиям и травмам.
- Запрещается открывать аккумуляторную батарею.
- Зарядное устройство нельзя использовать в иных целях, можно применять лишь для зарядки аккумуляторной батареи.
- Не замыкать накоротко зажимы аккумуляторной батареи.

- Регулярно проверять кабель зарядного устройства на отсутствие повреждений. Поврежденные кабели следует заменять.
- Перед устранением устройства необходимо удалить аккумуляторную батарею и правильно утилизировать.

### Предупреждение - бензин токсичен и сильно горюч

- Храните бензин только в предназначенных для этого емкостях.
- Бензин хранить вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также источников тепла и других источников возгорания.
- Косилку транспортировать с пустым топливным баком.
- Заправку производить только на воздухе и во время заправки не курить.
- Топливный бак не заполнять полностью, а наливать топливо прибл. 4 см ниже кромки наливного патрубка, чтобы имелось место для расширения топлива.



- Заливать бензин необходимо до запуска двигателя. Во время работы двигателя или при неостывшей машине нельзя открывать крышку бензобака или доливать бензин. Нельзя исключить возможность пролить бензин.
- Опасность пожара!**

- Если Вы перелили бензин через край, то запускать двигатель можно только после очистки поверхности, залитой бензином. Не включать зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).
- Колпачки бензобака и канистры надевать правильно и закрывать.
- Из соображений безопасности необходимо проверять топливопровод, топливный кран, бензобак, пробку бензобака и подсоединения на отсутствие повреждений и негерметичности, при необходимости соответствующие узлы заменять (обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).
- Следует заменять поврежденные глушители и защитные пластины.

- Нельзя оставлять устройство с бензином в бензобаке в помещении. Там имеется возможность вступления в контакт бензиновых паров с открытым огнем или искрами и возможно воспламенение паров
- Перед тем как ставить устройство в закрытые помещения, дать возможность двигателю остыть.



- Устройство выделяет отработавшие газы пока двигатель работает. Эти газы не имеют запаха, они невидимы. Никогда не использовать моторизованное устройство в закрытых или плохо проветриваемых помещениях.

### Опасность для жизни вследствие отравления!

- Если бензобак следует опустошить, то запустите двигатель вне помещения до полной выработки топлива.



## Описания символов



**Внимание!**  
Перед первым применением прочитайте инструкцию по эксплуатации.



**Опасность травматизма!**

Запрещено присутствие посторонних лиц в рабочей зоне.



**Опасность травматизма!**

Перед работами с режущим инструментом, а также перед работами по техобслуживанию и очистке отсоединять штекер провода свечи зажигания.



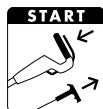
**Опасность травматизма!**

Режущий инструмент продолжает вращаться по инерции в течении нескольких секунд после выключения (тормоз двигателя/ножа).



**Внимание!**

При работающем двигателе запрещается контакт с деталями в области вращения ножа.  
**Опасность травматизма!**



**MB 650 T/ V/ VE/ VM/ VR**  
**MB 655 V/ VM/ VR/ G**

Запустить двигатель

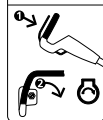


**MB 650 VS**  
**MB 655 VS/ GS**  
Рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение MAX,

запустить двигатель, включить нож косилки.



**MB 650 VE**  
Вставить ключ зажигания, запустить двигатель



**MB 650 T/ V/ VE/ VM/ VR**  
**MB 655 V/ VM/ VR/ G**

Остановить двигатель



**MB 650 VS**  
**MB 655 VS/ GS**  
Выключить нож косилки



Включить привод движения

## Комплект поставки



2

**Поз. Наименование Шт.**

- |    |  |       |
|----|--|-------|
| 1  | Базовое устройство                       | 1     |
| 2  | Втулка ведущей ручки                     | 2     |
| 3  | Винт с круглой плоской головкой          | 2     |
| 4  | Поворотная ручка                         | 2     |
| 5  | Бугель для защиты от перегиба (MB 650 T) | 2 (1) |
| 6  | Верхняя часть травосборника              | 1     |
| 7  | Нижняя часть травосборника               | 1     |
| 8  | "Палец"                                  | 2     |
| 9  | Ключ зажигания (MB 650 VE)               | 1     |
| 10 | Зарядное устройство (MB 650 VE)          | 1     |
|    | • Инструкция по эксплуатации             | 1     |
|    | • Инструкция по эксплуатации Двигатель   | 1     |

## УКАЗАНИЕ



VIKING предоставляет зарядные устройства в зависимости от страны назначения с различными штекерами. На рисунках изображено зарядное устройство с евроштекером. Подключение к сети зарядного устройства с другим штекером производится аналогичным путем.

## Подготовка устройства к работе

### УКАЗАНИЕ



Для выполнения этих работ устройство должно быть устойчиво установлено на ровной и твердой поверхности.

### Монтаж ведущей ручки



3

### Установка втулок ведущей ручки:

- 2=** Втулки ведущей ручки установить на
- A=** ведущую ручку в соответствии с рисунком.

### УКАЗАНИЕ



Втулки ведущей ручки устанавливать так, чтобы четырехгранное отверстие находилось на внутренней поверхности ведущей ручки. Отверстия в ведущей ручке и четырехгранное отверстие во втулке ведущей ручки должны быть соосными.

### Монтаж ведущей ручки:

- A=** Ведущую ручку установить на обе
- 13=** нижние части ручки.
- 3=** Винты с плоской круглой головкой вставить изнутри в отверстия и закрепить
- 4=** поворотными ручками до отказа.

## УКАЗАНИЕ



Проточки в резьбах предохраняют поворотные ручки от полного самоотворачивания с винтов (нарушение безопасности).

### 1 Установка бугеля для защиты от перегиба слева:

## УКАЗАНИЕ



Установить бугель для защиты от перегиба (5) в соответствии с рисунком. Тросы и кабели должны быть проложены под ведущей ручкой. При необходимости перед установкой ослабить поворотную ручку (4).

Вставить все тросы и кабели в

5= бугель для защиты от перегиба.

Вначале вставить бугель для защиты от перегиба в

14= верхнее отверстие

13= нижней части ведущей ручки. Затем защелкнуть бугель для защиты от перегиба в

15= нижнем продольном отверстии нижней части ведущей ручки.

### 2 Установка бугеля для защиты от перегиба справа:

## УКАЗАНИЕ



У модели **MB 650 T** на правой стороне ведущей ручки не имеется тросов. Поэтому у этой газонокосилки следует устанавливать бугель для защиты от перегиба (5) только слева.

Монтаж

5= бугеля для защиты от перегиба справа выполняется таким же путем, как и с левой стороны.

### Откидывание ведущей ручки:

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Перед складыванием ручки двигатель должен быть остановлен и штекер провода свечи зажигания вынут; дополнительно необходимо вытащить ключ зажигания (9) (**MB 650 VE**) Не нагружать верхнюю часть приводного рычага (например, повешенной на приводной рычаг рабочей одеждой).

## Риск защемления!

Откинуть приводной рычаг можно, разобшив поворотные ручки. При накручивании поворотных ручек придерживать верхнюю часть приводного рычага (A) рукой в верхней точке.

Для очистки устройства, удобной транспортировки и компактного хранения сложить верхнюю часть ведущей ручки:

- 4= Поворотные ручки завернуть настолько, чтобы они слегка могли двигаться в проточках.
- Сложить верхнюю часть ведущей ручки и оставить нижнюю часть корпуса в прилегающем положении.

## Узлы управления на ведущей ручке



4

- S= Приводная ручка  
Все модели
- T= Бугель остановки двигателя  
**MB 650 T/ V,**  
**MB 650 VE/ VM/ VR,**  
**MB 655 V/ VM/ VR/ G**
- T= Бугель остановки ножа  
**MB 650 VS,**  
**MB 655 VS/ GS**
- U= Рукоятка муфты ножа  
**MB 650 VS,**  
**MB 655 VS/ GS**
- V= Бугель регулируемого привода  
**MB 650 V/ VE/ VM/ VR,**  
**MB 650 VS,**  
**MB 655 V/ VM/ VR/ VS**
- V= Бугель трехступенчатого привода  
**MB 655 G/ GS**
- W= Рукоятка регулятора подачи топлива  
**MB 650 VS,**  
**MB 655 VS/ GS**

## Подвешивание троса стартера



5

- 16=** штекер провода свечи зажигания отсоединить от двигателя.
- T=** Бугель остановки двигателя нажать и удерживать в нажатом положении, чтобы отпустить тормоз двигателя. (У **MB 650 VS, MB 655 VS/ GS** не требуется)
- B=** Медленно потянуть трос стартера и вставить в направляющую троса
- X=** соответствующий с рисунком.

## УКАЗАНИЕ



Направляющую троса (**X**) можно индивидуально переустанавливать вдоль управляющей ручки (отвертка Torx 25 не входит в комплект поставки).

## Монтаж травосборника



6

- 6=** Верхнюю часть травосборника установить на
- 7=** нижнюю часть травосборника.

- 8=** "Пальцы" вдавить изнутри в предусмотренные для этого отверстия. Слегка нажимая на верхнюю часть, защелкнуть в нижнюю часть травосборника.

## Регулировка высоты ведущей ручки



7

Рабочая высота ведущей ручки может быть установлена в положениях **I** (низкое), **II** (среднее) и **III** (высокое):

- K=** Поворотную ручку для регулировки высоты ведущей ручки отвинтить, поворачивая ее против часовой стрелки (прибл. пять оборотов).
- A=** Ведущую ручку держать обеими руками и привести ее в требуемое положение, двигая ручку вверх или вниз.

## УКАЗАНИЕ



Следить за идентичной установкой ведущей ручки слева и справа.

- K=** Поворотную ручку снова затянуть до отказа по часовой стрелке.

## Централизованная регулировка высоты скашивания



8

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Перед переустановкой высоты скашивания двигатель **необходимо** остановить или отключить нож косилки.

Можно устанавливать **семь** различных высот для скашивания от **30 мм до 85 мм.**  
**(MB 650 VR, MB 655 VR: 20 мм до 75 мм)**

Уровень **1** = минимальная высота скашивания

Уровень **7** = максимальная высота скашивания

- J=** Переводной рычаг для централизованного регулирования высоты находится у левого заднего колеса устройства (см. рис.). Взяться за
- Y=** ручку и потянуть
- J=** переводной рычаг вверх и удерживать его до момента выхода из фиксированного положения.
- Выбрать требуемую высоту скашивания, двигая ручку вверх и вниз. Положение уровня можно видеть на индикаторе высоты скашивания.
- J=** Переводной рычаг снова отпустить и отрегулированную высоту зафиксировать.

## Подвешивание и снятие травосборника



### ВНИМАНИЕ!



#### Опасность травматизма!

Перед подвешиванием и снятием травосборника двигатель **необходимо** остановить или отключить нож косилки.

### УКАЗАНИЕ



У косилок, оборудованных для мульчирования, перед подвешиванием травосборника насадка для мульчирования должна быть вынута из канала выброса (см. главу "Мульчирование", у **MB 650 VM, MB 655 VM**)

**N=** Откидную крышку открыть и зафиксировать.

## Подвешивание:

Травосборник подвесить на косилке, вставляя

**18=** „пальцы“, в  
**17=** углубления в верхней части корпуса .

- Сместить откидную крышку рукой вниз до травосборника.

**N=** Откидную крышку снова закрыть вручную.

## Снятие:

Приподнять травосборник вверх, снять с

**18=** пальцев.

**N=** Откидную крышку снова закрыть вручную.

## Топливо и моторное масло



### УКАЗАНИЕ



Перед первым пуском залить моторное масло (см. инструкцию по эксплуатации двигателя)!

## Моторное масло

Сведения о применяемом моторном масле и требуемом количестве масла Вы найдете в инструкции по эксплуатации двигателя.

Регулярно контролировать уровень заливки масла (см. инструкцию по эксплуатации двигателя).

Необходимо не допускать недоливки масла или превышения требуемого уровня масла.

## Топливо

Рекомендация: свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин (см. инструкцию по эксплуатации двигателя)!

Для заправки применять воронку (не входит в комплект поставки).

## Указания по косьбе и мульчированию

### УКАЗАНИЕ



Чтобы иметь красивый газон с густой травой необходимо часто подрезать траву, скашивая ее коротко. При жарком и сухом климате не следует слишком коротко скашивать траву, так как газоны на солнце выгорают и приобретают непривлекательный вид.

Более красивая картина скашивания обеспечивается при использовании острого ножа. Поэтому затачивайте ножи регулярно (уполномоченная служба).

## Косьба на склонах



Из соображений безопасности запрещено использовать устройство на склонах с подъемом более 25° (46,6 %). **Опасность травматизма!** Угол наклона 25° соответствует вертикальному подъему 46,6 см при 100 см горизонтали.

Для обеспечения достаточной смазки двигателя при работе устройства на склонах необходимо соблюдать дополнительные сведения в имеющейся инструкции по эксплуатации двигателя.

## Газонокосилка с газонным катком



Газонокосилки **MB 650 VR** и **MB 655 VR** снабжены двухсекционным приводным катком на задней оси.

Он позволяет выполнять точное срезание травы вдоль кромки газона или вокруг растений.

Кроме того, трава выравнивается по направлению движения косилки, таким образом, на газоне остается рисунок полосами.

## Мульчирование



Мульчирующие косилки **MB 650 VM**, **MB 655 VM** снабжены специальным многофункциональным ножом и уже установленной насадкой для мульчирования.

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Перед тем как вставлять или вынимать насадки для мульчирования **необходимо** отключить двигатель.

### Установка насадки для мульчирования

Для использования косилки в качестве мульчирующей требуется установить насадку для мульчирования:

- Откидную крышку открыть и зафиксировать.

**Q=** Насадку для мульчирования установить в канал выброса и защелкнуть на корпусе

**19=** выступы, надавив сверху на оба выступа (см. рисунок).

- Откидную крышку закрыть.

## Вынуть насадку для мульчирования

Для применения устройства в качестве косилки с выбросом травы сзади или подборщика травы (с подвешенным травосборником) насадку для мульчирования необходимо вынуть из устройства.

- Откидную крышку открыть и зафиксировать.
- 20=** Стопорную пластину вытащить вверх. Нажать вниз на насадку для мульчирования и выдвинуть оба
- 19=** стопорных выступа. Вынуть наверх насадку для мульчирования, наклоняя ее, из канала выброса.
- Закрыть откидную крышку (косилка с выбросом травы сзади) или закрыть откидную крышку и подвесить травосборник (подборщик травы).

## Режим работы при мульчировании

При мульчировании для высоты скашивания следует выбирать уровни **4-7**, так как на этих уровнях трава может измельчаться наилучшим образом.

При слишком низкой высоте скашивания корпус косилки может забиваться и в результате блокировать нож косилки.

Скошенная трава остается лежать на газонах и не попадает в дерн.

Рабочую скорость и высоту скашивания при мульчировании следует выбирать так, чтобы мульчирующий нож мог оптимально измельчать скашиваемую траву для обеспечения красивой картины скашивания.

При слишком высокой траве следует производить скашивание за несколько проходов и выбирать более высокий уровень высоты скашивания.

Мульчирование не производить при слишком высокой и влажной траве.

## Бугель остановки двигателя



4

Модели  
**MB 650 T/ V/ VE/ VM/ VR,**  
**MB 655 V/ VM/ VR/ G**  
оснащены устройством  
остановки двигателя.

После срабатывания  
устройства остановки  
двигателя (отпуск

**T=** бугель остановки  
двигателя) двигатель  
и нож косилки сразу  
выключаются и  
останавливаются  
после кратковремен-  
ного движения по  
инерции.

### ВНИМАНИЕ!



#### Опасность травматизма!

Запрещается переключать  
устройство установки  
двигателя, связывая  
бугель остановки  
двигателя (**T**) на ведущей  
ручке.

## Тормоз/муфта ножа (ВВС)



4

Газонокосилки  
**MB 650 VS, MB 655 VS/ GS**  
оснащены тормозом/муфтой  
ножа.

При работающем  
двигателе нож косилки  
можно включать,  
нажав на

**T=** бугель остановки ножа  
и

**U=** рукоятку муфты ножа  
(двумя руками).

После выключения  
(отпуск

**T=** бугеля остановки (ножа)  
нож косилки выключается  
и полностью  
останавливается после  
кратковременного  
движения по инерции  
(см. главу "Включение/  
отключение ножа  
косилки").

Двигатель продолжает  
работать.

### ВНИМАНИЕ!



#### Опасность травматизма!

Запрещается связывать  
бугель остановки  
двигателя (**T**) на ведущей  
ручке, чтобы не нарушать  
управление двумя  
руками.

## Подготовка устройства к работе

### ВНИМАНИЕ!



- Осмотрите полностью  
участок, на котором  
будет работать косилка,  
и уберите все камни,  
палки, проволоку, кости  
и иные посторонние  
предметы.
- Запускать двигатель  
в соответствии с  
предписаниями.
- Соблюдать особую  
осторожность, если Вы  
поворачиваете косилку  
или подвигаете ее к  
себе.
- **Опасность  
травматизма!**  
Никогда не класть руки  
или ноги на вращаю-  
щиеся детали или под  
них.
- Информация для  
оптимального  
использования  
устройства и  
предотвращения  
возможных ошибок при  
обслуживании, которые  
могли бы привести к  
повреждению  
устройства или его  
узлов.
- Не косить, если  
поблизости находятся  
люди, особенно дети,  
а также животные.

### Контроль тормоза ножа/муфты ножа

#### **MB 650 VS, MB 655 VS/ GS:**

Каждый раз перед началом  
работы следует **трижды**  
протестировать функции:

- Двигатель запустить  
согласно инструкции по  
эксплуатации.
- Включить нож согласно  
инструкции по  
эксплуатации.

От работающего ножа  
исходит четко слышимый  
аэродинамический шум.  
Слышимый звук  
сигнализирует о вращении  
ножа, что позволяет  
контролировать начало  
работы ножа.

- Отпустить рукоятку.  
Тормоз/муфта ножа отсоединяет  
нож от привода  
двигателя и тормозит его.  
Нож полностью останавливается  
после кратковременного  
движения по  
инерции.

При этом аэродинамический шум прекращается. При полностью остановленном ноже аэродинамический шум отсутствует.

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

При отрицательном результате теста функционирования (несмотря на отпущенную рукоятку, слышен аэродинамический шум вращения ножа) следует выключить двигатель, вынуть штекер провода свечи зажигания и обратиться в сервисную службу.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном сервисном центре VIKING.

## Пуск двигателя, остановка двигателя – общие сведения

Далее описаны пуск и остановка двигателя, а также включение и отключение ножа косилки. Различаются четыре варианта моделей:

### Вариант I

#### **MB 650 T/ V/ VE/ VM/ VR, MB 655 V/ VM/ VR/ G**

Фиксированное положение устройства подачи топлива с автоматическим механизмом Choke "Ready-запуск"

### Вариант II

#### **MB 650 VS, MB 655 VS/ GS**

Регулируемое положение устройства подачи топлива с автоматическим механизмом Choke "Ready-запуск"

## Запуск двигателя – вариант I



14

### **MB 650 T/ V/ VE/ VM/ VR, MB 655 V/ VM/ VR/ G**

## УКАЗАНИЕ



Двигатель оснащен регулятором подачи топлива с фиксированным положением, что всегда обеспечивает работу двигателя с оптимальной рабочей частотой вращения. Ручная регулировка не требуется.

**MB 650 VE** поставляется с заряженной аккумуляторной батареей.

Аккумуляторная батарея автоматически заряжается во время косыбы.

Не запускать двигатель в высокой траве или при самой низкой высоте скашивания, так как в этом случае тяжело запускать двигатель.

### Первый шаг:

**T=** Бугель остановки двигателя нажать к ведущей ручке и зафиксировать.

## Второй шаг:

### **MB 650 T/ V/ VM/ VR, MB 655 V/ VM/ VR/ G**

**B=** Пусковой трос медленно потянуть до пункта натяжения, затем дернуть, вытянув его на длину руки.

- Медленно возвратит трос на место, чтобы стартер мог правильно намотать его. При необходимости повторять операцию до тех пор, пока двигатель не заработает.

### **MB 650 VE**

**9=** Вставить ключ зажигания в замок.

**9=** Ключ зажигания повернуть по часовой стрелке.

- Стартер не приводить в действие более трех-пяти секунд без перерыва. Если двигатель не запускается, то отпустить ключ зажигания и прикл. через десять секунд снова повернуть ключ зажигания.



- После пуска двигателя отпустить ключ зажигания.
- Не допускать повторного запуска при работающем двигателе.

### УКАЗАНИЕ



При разряженной батарее или неисправном стартере невозможно запустить двигатель тросом стартера (В). **Запрещается** производить попытки для запуска двигателя при помощи подсоединенного зарядного устройства.

### Остановка двигателя – вариант I



#### MB 650 T/ V/ VE/ VM/ VR, MB 655 V/ VM/ VR/ G

Для остановки двигателя

- T =** бугель остановки двигателя отпустить, после кратковременного движения по инерции двигатель и нож полностью останавливаются.

#### MB 650 VE

Если устройство находится без надзора, то вынуть

- 9=** ключ зажигания и надежно сохранять его.

### Запуск двигателя – варианты II



#### MB 650 VS, MB 655 VS/ GS

#### Первый шаг:

**W=** При холодном двигателе

#### Второй шаг:

**B=** Пусковой трос медленно потянуть до пункта натяжения, затем дернуть, вытянув его на длину руки.

- Медленно вернуть трос на место, чтобы стартер мог правильно намотать его.

При необходимости повторять операцию до тех пор, пока двигатель не заработает.

### Включение ножа косилки



#### MB 650 VS, MB 655 VS/ GS

### УКАЗАНИЕ



Нож косилки следует запускать только при максимальной частоте вращения двигателя и нельзя запускать в высокой траве.

#### Первый шаг:

**T=** Бугель остановки ножа нажать к ведущей ручке и зафиксировать.

#### Второй шаг:

Для выключения ножа косилки

**U=** рукоятку муфты ножа быстро потянуть прямо по направлению к ручке назад до упора.

### УКАЗАНИЕ



**Быстро** потянуть назад рукоятку муфты ножа (**U**), чтобы избежать пробуксовки муфты ножа.

**U=** Рукоятка муфты ножа фиксируется (во включенном положении) и ее можно отпустить.

**T=** Бугель остановки ножа продолжать удерживать.



## Отключение ножа косилки



18

### MB 650 VS, MB 655 VS/ GS

- Для отключения ножа косилки отпустить бугель остановки ножа.
- T=** Рукоятка муфты ножа автоматически возвращается в свое исходное положение (выключенное положение).

Нож косилки тормозится и полностью останавливается после кратковременного движения по инерции. Но двигатель продолжает работать.

## Остановка двигателя – варианты II



19

### MB 650 VS, MB 655 VS/ GS

#### УКАЗАНИЕ



**Перед** остановкой двигателя отключить нож косилки.

- Для остановки двигателя рукоятку регулятора подачи топлива установить в положение STOP.
- W=**

## Включение и выключение привода – общие положения

Далее описаны включение и выключение привода. В зависимости от вариантов моделей различаются три варианта приводов:

### MB 650 T

Одна передача переднего хода (одноступенчатая коробка передач)

### MB 650 V/ VE/ VM/ VR/ VS, MB 655 V/ VM/ VR/ VS

Плавно регулируемая передача переднего хода (регулируемая коробка передач)

### MB 655 G/ GS

Три выбираемые передачи переднего хода (трехступенчатая коробка передач)

## Включение привода



20

#### УКАЗАНИЕ



Привод функционирует только при работающем двигателе.

При остановленном двигателе бугель регулируемого привода (**V**) не разрешается нажимать, так как это может привести к повреждению приводного механизма.

#### Первый шаг:

#### Все модели

- S=** Бугель регулируемого привода потянуть к ведущей ручке и удерживать. Включается привод косилки.

### MB 650 T

Скорость движения:  
**3,4 км/час**

#### Второй шаг:

### MB 650 V/ VE/ VM/ VR/ VS, MB 655 V/ VM/ VR/ VS

- Для плавного увеличения скорости движения
- V=** бугель регулируемого привода потянуть назад; для уменьшения скорости - бугель нажать вперед.

Скорость движения:  
Плавно от **2,4 км/час** до **5,2 км/час**

#### УКАЗАНИЕ



Скорость регулируемого привода можно произвольно регулировать **во время движения, не** выключая привод.

#### Второй шаг:

### MB 655 G/ GS

Включить требуемую передачу при помощи **V=** бугеля трехступенчатого привода.

Скорость движения:  
Первая передача: **2,4 км/час**  
Вторая передача: **3,5 км/час**  
Третья передача: **4,6 км/час**

#### УКАЗАНИЕ



Все три передачи можно произвольно переключать **во время движения, не** выключая привод.

## Выключение привода



21

Для выключения привода отпустить  
**S=** бугель привода.

## Индикатор заполнения



22

Травосборник оснащен индикатором заполнения на верхней части травосборника.

Воздушный поток, возникающий за счет вращения режущего ножа и способствующий заполнению травосборника травой, приподнимает индикатор заполнения:

Травосборник заполняется срезанной травой.

Если травосборник заполнен травой, то воздушный поток уменьшается и индикатор заполнения опускается на верхней части травосборника:

Травосборник заполнен до отказа и его необходимо опустошить (см. главу "Опустошение травосборника").

## Опустошение травосборника



23

### ВНИМАНИЕ!



#### Опасность травматизма!

Перед опустошением травосборника двигатель **необходимо** остановить или отключить нож косилки и полностью остановить.

### УКАЗАНИЕ



Заполненный до отказа травосборник может весить **20 кг**.

- Травосборник снять с устройства (см. главу „Подвешивание и снятие травосборника“).  
Открыть травосборник, потянув за **21=** фиксирующую планку, и откинуть вверх **6=** верхнюю часть травосборника.

Опрокинуть назад заполненный травосборник.

- L=** При помощи ручки (верхняя часть травосборника) и **22=** ручки (нижняя часть травосборника) можно удобно удерживать и опустошать.

## Техобслуживание

### ВНИМАНИЕ!



#### Опасность травматизма!

Чтобы не допустить непреднамеренного включения двигателя, перед всеми работами по техобслуживанию и очистке, перед транспортировкой и перед длительным простоем устройства на двигателе **необходимо** обязательно отсоединить штекер провода свечи зажигания; дополнительно вынуть ключ зажигания из косилки (**MB 650 VE**)



### Опасность травматизма! Работать только в перчатках.

Никогда не прикасайтесь к ножу косилки, пока нож полностью не остановится.

Работы по техобслуживанию и по очистке производить только при охлажденном двигателе.

Для получения необходимых сведений или помощи обращайтесь **всегда** к сотруднику сервисной службы.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном сервисном центре VIKING.

VIKING рекомендует пользоваться оригинальными запчастями VIKING.

## Очистка устройства



24

### Интервал техобслуживания: после каждого применения

После косьбы косилку тщательно очистить. Аккуратное обслуживание устройства защищает его от повреждений и увеличивает срок службы. Очищать щеткой и водой нижнюю поверхность косилки. Удалять собравшиеся остатки травы в корпусе и канале выброса деревянной палочкой. Очистить нож косилки.

**Никогда не направлять струи воды** на узлы двигателя, уплотнения и опорные места. При несоблюдении вышеуказанного следствия могут быть повреждены или дорогостоящий ремонт.

Нельзя использовать агрессивные чистящие средства. Такие очистители могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства VIKING.

Если загрязнения не удается удалить с помощью воды, щетки или тряпки, то VIKING рекомендует применять специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Перед опрокидыванием косилки поставить ее на твердую, горизонтальную и ровную поверхность, установить наивысший уровень срезания (уровень 7), так как в ином случае косилка может снова опрокинуться вперед.

## УКАЗАНИЕ



Для работ по очистке и техобслуживанию косилку опрокидывать передними колесами вверх. Перед опрокидыванием опустошить топливный бак, снять травосборник и сложить верхнюю часть ведущей ручки (см. главу "Монтаж ведущей ручки"), затем поднять откидную крышку.

### Колеса и коробка передач

Шарикоподшипники колес не требуют техобслуживания.

Регулируемая коробка передач, а также и трехступенчатая коробка передач не требуют техобслуживания.

### Установка приводного троса



25

### Интервал техобслуживания: по необходимости (привод не включается при затянутом бугеле привода)

Натяжение троса установлено правильно на заводе-изготовителе. Однако, возможно, что после продолжительного пользования его потребуется отрегулировать.

Регулировку выполнять посредством регулировочного винта на верхней части ведущей ручки.

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Если приводной трос установлен неправильно, то косилка произвольно может уже при пуске начать движение, вследствие этого возможны случаи травматизма или нанесения материального ущерба.

### Правильная регулировка:

Начиная, приблизительно с одной трети хода рукоятки приводные колеса должны блокироваться.

Привести в действие бугель привода и одновременно потянуть назад газонокосилку.

В результате вращения 24= регулировочного винта в направлении "+" натяжение троса увеличивается, вращение в направлении "-" уменьшает натяжение.

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Если при движении назад приводные колеса блокируются уже при **неприведенном** в действие бугеле привода, то приводной трос неправильно отрегулирован и привод косилки постоянно включен.

Необходимо произвести повторную регулировку (при необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING).

### Техобслуживание ножа косилки



26

27

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Для получения необходимых сведений или помощи обращайтесь **всегда**

к сотруднику сервисной службы (VIKING рекомендует сервисный центр VIKING).

VIKING рекомендует пользоваться оригинальными запчастями VIKING.

### Интервал технического обслуживания: Перед каждым использованием

Откинуть газонокосилку вверх в **позицию чистки**.

- Очистить нож косилки и все крепежные элементы (стопорную шайбу, винты ножа, защитную пластину) и проверить их на отсутствие повреждений (насечек, трещин или деформаций). В случае необходимости произвести замену.

## Пределы износа:

### 1 Стандартный нож:

**Толщина ножа** в любой точке должна составлять не менее **2,5 мм**. (проверка раздвижным калибром).

При заточке **лезвия** могут стачиваться максимум на **5 мм**.

Для проверки приложить линейку

**25=** к переднему краю ножа и проконтролировать степень износа.

### 2 Мультинож (MB 650 VM, MB 655 VM):

**Толщина ножа** в любой точке должна составлять не менее **2 мм**. (проверка раздвижным калибром).

При заточке **ножи** могут стачиваться максимум до ширины **40 мм**.

Для проверки приложить линейку

**25=** к переднему краю ножа и проконтролировать степень износа. Проконтролировать степень износа нижнего и верхнего ножа.

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность получения травм!

Износенный нож может сломаться и стать причиной получения серьезных травм. Поэтому соблюдать инструкции по техническому обслуживанию ножа.

В зависимости от места и продолжительности эксплуатации ножи подвержены износу в различной степени. При эксплуатации устройства на песчаном основании или при частой эксплуатации в условиях сухой среды нагрузка на нож будет большей, и он будет изнашиваться быстрее.

При замене косилочного ножа замене подлежат также винт(-ы) ножа (**26**), предохранительная шайба (**27**) и защитная пластина (**28**).

## Демонтаж ножа косилки



28



### Опасность травматизма! Работать только в перчатках.

**26=** Винт(ы) ножа ослабить гаечным ключом с шириной зева 17 мм и вывинтить вместе со

**27=** стопорной шайбой или

**28=** защитной пластинкой.

**29=** нож косилки снять вместе с

**40=** упорным диском.

### MB 650 VM, MB 655 VM:

**29=** Нож косилки состоит из верхнего ножа (**29a**) и нижнего ножа (**29b**). Для удобной заточки их можно разделить.

Верхний нож (**29a**) сместить влево до упора и затем приподнять на противоположной стороне.

При смещении вправо верхний нож (**29a**) отсоединяется от нижнего ножа (**29b**).

## Заточка ножа косилки

### Интервал техобслуживания: каждые 25 часов эксплуатации

Если результаты косыбы со временем ухудшаются, то, вероятно, затупился нож косилки.

Нож косилки необходимо затачивать, соблюдая следующие правила:

- При заточке нож охлаждать, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как иначе снижается долговечность ножа.
- Нож затачивать равномерно, чтобы избежать вибрации из-за дисбаланса.

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Перед установкой проверить нож на отсутствие повреждений. Нож подлежит замене при обнаружении на нем выемок или трещин, при стачивании лезвий ножа более 5 мм, а также в том случае, если толщина ножа в одной из точек составляет менее 2,5 мм (Стандартный нож) / 2 мм (Мультинож).

## Проверка балансировки ножа косилки



30

Перед проверкой вставить многофункциональный нож (см. главу “Монтаж ножа косилки”).

- 30= Отвертку ввести в
  - 31= среднее отверстие
  - 29= ножа косилки и выставить нож косилки горизонтально.
- Если нож косилки отбалансирован правильно, то он остается в горизонтальном положении.

## Монтаж ножа косилки



29



### Опасность травматизма! Работать только в перчатках.

#### MB 650 VM, MB 655 VM:

Верхний нож (29a) сцепить с нижним ножом (29b) согласно рисунку. При этом следить, чтобы отверстия обоих ножей совпадали.

- 40= Упорный диск и
- 29= Нож следует монтировать изогнутыми кромками/закрылками вверх.
- 26= Винт(ы) ножа со
- 27= стопорной шайбой или
- 28= защитной пластинкой затянуть до отказа крутящим моментом **60 - 65 Нм (MB 650 VS, MB 655 VS/ GS: 45 - 55 Нм).**

## ВНИМАНИЕ!



### Опасность травматизма!

Указанные значения моментов затяжки винтов ножа **60 - 65 Нм (MB 650 VS, MB 655 VS/ GS: 45 - 55 Нм)** точно выдерживать, так как от этого зависит надежное крепление режущего инструмента.

#### MB 650 T/ V/ VE/ VR/ VM, MB 655 V/ VR/ G/ VM:

При каждом монтаже ножа следует заменять стопорную шайбу (27). Дополнительно зафиксировать винт ножа (26) клеем **Loctite 243**.

## Аккумуляторная батарея



31

Аккумуляторная батарея не требует техобслуживания и автоматически заряжается во время косьбы. Если же произошла разрядка батареи (при проблемах пуска двигателя), то батарею стартера необходимо зарядить.

## УКАЗАНИЕ



Зарядку аккумуляторной батареи всегда производить в закрытом помещении с хорошей вентиляцией, защищая от сырости и брызг воды.

## Зарядка аккумуляторной батареи:

Используйте для этого только оригинальное зарядное устройство (10), имеющееся в поставке.

- 32= Крышку гнезда для зарядного устройства открыть.
  - 33= Штекер зарядного устройства вставить в гнездо.
  - R= Затем подключить зарядное устройство к сети.
- Время зарядки составляет approx. 24 часа.

## Техобслуживание газонного катка (MB 650 VR, MB 655 VR)



32

Шарикоподшипники и каток не требуют техобслуживания.

Коробка передач Vario не требует технического обслуживания.

**Приводную цепь** следует смазывать не реже одного раза в год или по потребности, используя стандартную консистентную смазку.

Для сервисного обслуживания открутить

- 34= винт (Torx 25) и снять
- 35= крышку.

## Техобслуживание тормоза/муфты ножа

Тормоз/муфта ножа подвергнут естественному износу. Для того, чтобы функция тормоза/муфты ножа не нарушалась, обученный персонал должен регулярно контролировать ее и производить техобслуживание (VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонты только в специализированном сервисном центре VIKING), соблюдая следующие интервалы:

Профессиональное применение: **один раз в полгода** (использование косилки на предприятии)  
Личное пользование: **один раз в год**

## Двигатель внутреннего сгорания

### Интервал техобслуживания: Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

Соблюдать указания по управлению и техобслуживанию, которые Вы найдете в прилагаемой инструкции по эксплуатации двигателя.

Для продолжительного срока службы особенно важным всегда является достаточный уровень масла, регулярная замена масляных и воздушных фильтров.

Рекомендуемые интервалы замены масла, а также информация о моторном масле и количестве заливки масла имеются также в инструкции по эксплуатации двигателя.

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение двигателя, ребра охлаждения должны содержаться всегда в чистом состоянии.

## Хранение

Помещение для хранения должно быть сухим и не пыльным. Кроме того, косилку следует хранить в недоступном для детей месте. Возможные неисправности на устройстве следует устранять, в принципе, перед установкой машины на хранение, чтобы она находилась всегда в состоянии готовности к эксплуатации.

Опустошить топливный бак и карбюратор (например, выработать топливо на холостом ходу вне помещений).

## Хранение в зимний период

При длительном простое косилки соблюдать следующие пункты:

- Все наружные части двигателя и устройства, особенно ребра охлаждения тщательно очистить.

- Все движущиеся детали следует хорошо смазать маслом или смазкой.
- Опустошить топливный бак и карбюратор (например, выработать топливо на холостом ходу вне помещений).
- Вывинтить свечу зажигания и залить в двигатель приблизительно 3 см<sup>3</sup> моторного масла через отверстие для свечи зажигания. Прокрутить двигатель несколько раз без свечи зажигания.

## ВНИМАНИЕ!



Штекер провода свечи зажигания держать вдали от отверстия под свечу зажигания из-за опасности воспламенения.

Вновь ввинтить свечу зажигания.

- Произвести замену масла (см. также инструкцию по эксплуатации двигателя) Хорошо покрыть двигатель и хранить устройство в нормальном положении в сухом, непальном помещении.
- MB 650 VE**
- Полностью зарядить батарею.

Устройство с батареей хранить в сухом месте при температуре не ниже + 5 °C, так как более низкие температуры ведут к повреждению батареи.

- В период зимнего хранения батарею следует зарядить не реже одного раза (самое позднее через 6 месяцев).  
Перед началом сезона батарею следует полностью зарядить в течение прикл. 24 часов.

## Стандартные запчасти

### Нож косилки:

**MB 650 T/ V/ VE/ VR/ VS**  
6360 760 9992

**MB 650 VM**  
6105 760 9900

**MB 655 V/ VR/ G/ VS/ GS**  
6375 760 9991

**MB 655 VM**  
6107 760 9900

## УКАЗАНИЕ



Крепежные элементы косилочного ножа (например, винт ножа, стопорную шайбу) необходимо заменять при замене или монтаже ножа. Запчасти имеются в специализированном сервисном центре VIKING.



## Транспортировка



**Для предотвращения травм острыми и горячими частями устройства работать в перчатках.**

- Перед транспортировкой выключить устройство, отсоединить свечной наконечник и дождаться остановки ножа.
- Транспортировать устройство только при остывшем двигателе и с пустым топливным баком.
- Не переносить устройство в одиночку.
- Использовать подходящие погрузочные средства (погрузочные рампы, подъемные устройства).
- Закреплять устройство на погрузочной платформе крепежом достаточной грузоподъемности (ремни, тросы и пр.).
- При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

## Охрана окружающей среды



Скошенная трава не относится к отходам, ее следует использовать для приготовления компоста.

Упаковка, принадлежности и устройство изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования. Раздельное устранение остатков материалов, удовлетворяющее экологическим требованиям, способствует возможности многократного использования материалов.

### Утилизация газонокосилки:

После истечения обычного срока службы отправить устройство на пункт утилизации.

Перед утилизацией следует привести машину в непригодное состояние. Для этого устранить провод высокого напряжения в системе зажигания, удалить ключ зажигания и аккумуляторную батарею (см. главу „Снятие и утилизация аккумуляторной батареи“), опустошить топливный бак и выпустить моторное масло.

Обеспечьте правильную утилизацию отслужившей газонокосилки, аккумуляторной батареи (MB 650 VE), моторного масла и бензина.

Соблюдайте местные предписания.

### Опасность травматизма из-за ножей косилки!

Кроме того, никогда не оставляйте отслужившую газонокосилку без надзора. Удостоверьтесь, что устройство и ножи хранятся вне доступном для детей месте.

### Снятие и утилизация аккумуляторной батареи (MB 650 VE)



### ВНИМАНИЕ!



#### Опасность травматизма!



Перед снятием аккумуляторной батареи необходимо штекер провода свечи зажигания отсоединить от двигателя; дополнительно вынуть ключ зажигания из устройства.

Во избежание искрообразования контакты батареи должны находиться на расстоянии от металлических частей.



## УКАЗАНИЕ



Не выбрасывать аккумуляторные батареи с домашним мусором, а сдавать их либо в специализированном центре, либо на пункте сбора вредных веществ коммунальных хозяйств.

- N=** Откидную крышку открыть и удерживать.
- 36=** Крышку отсека для батарей снять с помощью
- 37=** отвертки.
- 38=** Батарею вынуть и отсоединить
- 39=** кабель. Снять батарею.
- Батарею следует утилизировать надлежащим образом и снова установить крышку отсека для батарей.

## Поиск неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Двигатель не запускается	- Бугель остановки двигателя не вытянут;	- Бугель остановки двигателя нажать к ведущей ручке;	12; 14	14; 17
	- Рукоятка регулятора подачи топлива в положении STOP	- Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение MAX (у <b>MB 650 VS</b> , <b>MB 655 VS/ GS</b> )	14	16
	- Трос регулятора подачи топлива выскочил или имеет дефект (например, перегнут)	- Вставить или заменить трос регулятора подачи топлива (у <b>MB 650 VS</b> , <b>MB 655 VS/ GS</b> )	✖	
	- Отсутствует топливо в баке;	- Добавить топливо;	10; 	10
- Плохое, загрязненное или старое топливо в баке	- прочистить топливопровод			
		- Использовать всегда свежее топливо марочных сортов, нормальный неэтилированный бензин; очистить топливный бак, топливопровод и карбюратор	10; 	10

 Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

✖ При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.



Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Двигатель не запускается (продолжение)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Воздушный фильтр загрязнен</li> <li>- Штекер провода свечи зажигания отсоединен от свечи зажигания; провод высокого напряжения плохо закреплен в штекере.</li> <li>- Свеча зажигания закопталась или имеет повреждения; неправильное расстояние между электродами</li> <li>- Двигатель в результате нескольких попыток запуска "захлебнулся"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Очистить/заменить воздушный фильтр</li> </ul>	; ✘	19
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вставить штекер провода к свече зажигания; проверить соединение между проводом высокого напряжения и штекером</li> <li>- Очистить свечу зажигания или заменить; Установить расстояние между электродами</li> </ul>	✘ ; ✘	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вывинтить свечу зажигания и просушить; Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение STOP, несколько раз дернуть трос стартера при вывинченной свече зажигания (у <b>MB 650 VS, MB 655 VS/ GS</b>)</li> </ul>	; ✘ 15	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Корпус газонокосилки забит травой</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Очистить корпус косилки; при очистке вынуть штекер провода свечи зажигания; дополнительно повернуть ключ безопасности в положение блокировки и вытащить (<b>MB 650 VE</b>)</li> </ul>	16 14	24 15

Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

✘ При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.



Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Затрудненный пуск или мощность двигателя снижается	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вода в топливном баке и карбюраторе; карбюратор закупорен</li> <li>- Топливный бак загрязнен</li> <li>- Воздушный фильтр загрязнен</li> <li>- Свеча зажигания закопчилась</li> <li>- Косыба слишком высокой или слишком влажной травы</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Опорожнить топливный бак; очистить топливный бак, топливопровод и карбюратор</li> <li>- Очистить топливный бак</li> <li>- Очистить воздушный фильтр</li> <li>- Очистить свечу зажигания</li> <li>- Высоту скашивания и скорость привести в соответствие условиям косыбы</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>; ✘</li> <li>; ✘</li> <li>; ✘</li> <li></li> </ul> <p>9</p>	8
- Отсутствует тяга при вытягивании бугеля привода	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Неправильно установлен приводной трос</li> <li>- Клиновой ремень изношен</li> <li>- Приводной трос имеет дефект (например, перегнут)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Отрегулировать приводной трос</li> <li>- Заменить клиновой ремень</li> <li>- Заменить приводной трос</li> </ul>	<p>17</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘</li> <li>✘</li> </ul>	25
- Регулирование скорости регулируемого привода не функционирует	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Бугель перемещается в неправильном направлении</li> <li>- Трос регулируемого привода выскочил или дефектен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Затянуть винт(ы) ножа</li> <li>- Трос регулируемого привода вставить или заменить</li> </ul>	<p>15</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘</li> </ul>	20
- Двигатель сильно перегревается	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ребра охлаждения загрязнены</li> <li>- Слишком низкий уровень масла в двигателе</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Очистить ребра охлаждения</li> <li>- Долить моторное масло</li> </ul>	<p>20; </p> <p>10; </p>	10

Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

✘ При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Стр.	Рис.
- Нечистое скашивание, луг становится желтым	- Нож косилки затуплен или изношен	- Нож заточить или заменить	17; ✘	20; 8
	- Скорость движения слишком большая по отношению к высоте скашивания	- Уменьшить скорость движения и/или выбрать правильную высоту скашивания (не работать с самой низкой высотой скашивания = уровень 1)	15; 9	
	- Частота вращения двигателя слишком низкая	- Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение MAX (у <b>MB 650 VS, MB 655 VS/ GS</b> )	14	16
- Забит канал выброса травы	- Нож косилки изношен	- Заменить нож косилки	17; ✘	20; 8
	- Косьба слишком высокой или слишком влажной травы	- Высоту скашивания и скорость привести в соответствие условиям косьбы (не работать с самой низкой высотой скашивания)	15; 9	
	- Частота вращения двигателя слишком низкая	- Установить рукоятку регулятора подачи топлива в положение MAX (у <b>MB 650 VS, MB 655 VS/ GS</b> )	14	16
- Повышенная вибрация во время работы	- Винт(ы) крепления ножа ослаблены	- Затянуть винт(ы) крепления ножа	17; ✘	
	- Крепление двигателя ослаблено	- Затянуть винты крепления двигателя	✘	
	- Нож вследствие неправильной заточки или трещин имеет дисбаланс	- Нож заточить (отбалансировать) или заменить	17; ✘	
	- Противовибрационные элементы изношены	- Противовибрационные элементы заменить	✘	

 Смотри инструкцию по эксплуатации двигателя

 При необходимости обращаться в сервисную службу, VIKING рекомендует специализированный сервисный центр VIKING.



## Технические данные

Модель	Единица измер.	MB 650.0 T	MB 650.0 V <sup>1</sup> MB 650.0 VM <sup>1</sup> MB 650.0 VE <sup>1,2</sup> MB 650.0 VR <sup>1</sup>	MB 650.0 VS
Серийный номер		6360	6360	6360
Двигатель, констр. испол. Тип		B&S Series 675	4-х тактный ДВС B&S Series 675	B&S Series 675
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	190	190	190
Номинальная мощность при номинальной частоте вращения	кВт - мин <sup>-1</sup>	2,3 - 2800	2,3 - 2800	2,3 - 2800
Топливный бак	л	1,5	1,5	1,5
Тип батареи (MB 650.0 VE)		-	свинцово-гелевый 12 В / 17 А-час	-
Пусковое устройство		запуск тросом	запуск тросом <sup>1</sup> электрозапуск <sup>2</sup>	запуск тросом
Режущий инструмент		ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса
Ширина реза	см	48	48	48
Скорость вращ. ножевой трав.	мин <sup>-1</sup>	2800	2800	2800
Привод ножевой траверсы		постоян.	постоян.	тормоз/ муфта ножа
В соответствии с директивой 2000/14/ЕС: Гарантированный				
уровень шума L <sub>WA</sub> d	дБ(А)	96	96	96
В соответствии с нормой EN 836:				
Уровень шума на рабочем месте L <sub>pA</sub>	дБ(А)	83	83/81/83/84	83
Заданное значение вибрации согласно EN 12096:				
Замеренное значение a <sub>hw</sub>	м/сек <sup>2</sup>	5,50	5,34/6,01 (VR)	5,75
Погрешность К	м/сек <sup>2</sup>	2,20	2,14/2,40 (VR)	2,30
Замер согласно EN ISO 20 643				
Момент затяжки Винт(ы) ножа	Нм	60 - 65	60 - 65	45 - 55
Привод колес, заднее колесо		одноступенч.	регул.	регул.
Диаметр перед. колес	мм	200	200/200/200/180	200
Диаметр зад. колес	мм	230	230/90 (Каток)	230
Высоты скашивания	мм	30 - 85	30 - 85	30 - 85
Высоты скашивания MB 650.0 VR	мм		20 - 75	
Вместимость травосборника	л	75	75	75
Вес	кг	42	43/43/46/43	47
ДхШхВ	см	168x52x115	168x52x115	168x52x115

Модель	Единица измер.	MB 655.1 V MB 655.1 VM MB 655.1 VR	MB 655.1 G	MB 655.1 GS MB 655.1 VS
Серийный номер		6375	6375	6375
Двигатель, констр. испол. Тип		B&S Series 750	4-х тактный ДВС B&S Series 750	B&S Series 750
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	161	161	161
Номинальная мощность при номинальной частоте вращения	кВт - мин <sup>-1</sup>	2,7 - 2800	2,7 - 2800	2,7 - 2800
Топливный бак	л	1,5	1,5	1,5
Пусковое устройство		запуск тросом	запуск тросом	запуск тросом
Режущий инструмент		ножевая траверса	ножевая траверса	ножевая траверса
Ширина реза	см	53	53	53
Скорость вращ. ножевой трав.	мин <sup>-1</sup>	2800	2800	2800
Привод ножевой траверсы		постоян.	постоян.	тормоз/ муфта ножа
В соответствии с директивой 2000/14/ЕС: Гарантированный				
уровень шума L <sub>WA</sub> d	дБ(А)	98	98	98
В соответствии с нормой EN 836:				
Уровень шума на рабочем месте L <sub>pA</sub>	дБ(А)	86/84/84	86	85
Заданное значение вибрации согласно EN 12096:				
Замеренное значение a <sub>hw</sub>	м/сек <sup>2</sup>	3,80/3,80/3,14	3,80	3,80
Погрешность К	м/сек <sup>2</sup>	1,90/1,90/1,57	1,90	1,90
Замер согласно EN ISO 20 643				
Момент затяжки Винт(ы) ножа	Нм	60 - 65	60 - 65	45 - 55
Привод колес, заднее колесо		регул.	3-ступенч.	3-ступенч. / регул.
Диаметр перед. колес	мм	200/200/180	200	200
Диаметр зад. колес	мм	230/90 (Каток)	230	230
Высоты скашивания	мм	30 - 85	30 - 85	30 - 85
Высоты скашивания MB 655.1 VR	мм	20 - 75		
Вместимость травосборника	л	75	75	75
Вес	кг	45/46/45	46	50/49
ДхШхВ	см	169x57x115	169x57x115	169x57x115

## Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС

Мы,  
VIKING GmbH  
Hans Peter Stihl-Strasse 5  
A-6336 Langkampfen /  
Kufstein

заявляем, что машина  
газонокосилка,  
перемещаемая вручную с  
ДВС

Заводская  
марка: VIKING

Серийный номер: **6360**

Тип: MB 650.0 T  
MB 650.0 V  
MB 650.0 VE  
MB 650.0 VM  
MB 650.0 VR  
MB 650.0 VS

Серийный номер: **6375**

Тип: MB 655.1 V  
MB 655.1 VM  
MB 655.1 VR  
MB 655.1 VS  
MB 655.1 G  
MB 655.1 GS

соответствует следующим  
директивам Европейского  
Сообщества (ЕС):

97/68/EC, 2000/14/EC,  
2004/108/EC, 2006/42/EC,  
2006/66/EC (MB 650.0 VE)

Изделие было разработано  
и изготовлено в  
соответствии со  
следующими нормами:  
EN 836

Примененный метод оценки  
соответствия директивам:

Приложение VIII  
(2000/14/EC)

Название и адрес  
принимавшей участие  
инстанции:

TÜV Rheinland Product  
Safety GmbH  
Am Grauen Stein  
D-51105 Köln

Составление и хранение  
технической документации:

Johann Weiglhofer  
VIKING GmbH

Измеренный уровень шума:

94,1 дБ(A)	MB 650.0 T
94,8 дБ(A)	MB 650.0 V
94,5 дБ(A)	MB 650.0 VE
94,3 дБ(A)	MB 650.0 VM
95,4 дБ(A)	MB 650.0 VR
94,1 дБ(A)	MB 650.0 VS
96,0 дБ(A)	MB 655.1 V
96,0 дБ(A)	MB 655.1 VM
96,3 дБ(A)	MB 655.1 VR
96,0 дБ(A)	MB 655.1 VS
96,1 дБ(A)	MB 655.1 G
96,3 дБ(A)	MB 655.1 GS

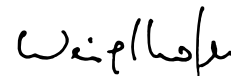
Гарантированный уровень  
шума:

96 дБ(A)	MB 650.0 T
	MB 650.0 V
	MB 650.0 VE
	MB 650.0 VM
	MB 650.0 VR
	MB 650.0 VS
98 дБ(A)	MB 655.1 V
	MB 655.1 VM
	MB 655.1 VR
	MB 655.1 VS
	MB 655.1 G
	MB 655.1 GS

Год выпуска и серийный  
номер указаны на  
заводской табличке  
устройства.

Langkampfen,  
03.01.2011

VIKING GmbH



Weiglhofer  
Руководитель отдела  
научных исследований и  
разработки продукции



## Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

### Важные указания по техобслуживанию и уходу для следующих групп изделий

#### Бензиновые газонокосилки

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей приобретенного устройства VIKING следует обязательно соблюдать важные указания:

#### 1. Быстроизнашивающиеся узлы

Некоторые узлы устройства VIKING даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним, кроме прочего, относятся:

- нож
- травосборник
- клиновой ремень
- планки
- Батарея (MB 650 VE)
- тормозная лента (у MB 650 VS, MB 655 VS/ GS)
- Приводная цепь (MB 650 VR, MB 655 VR)

#### 2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техобслуживание и хранение устройства VIKING должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

Данные по бензину и моторному маслу приведены в инструкции по эксплуатации изготовителя двигателя.

Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением указаний по технике безопасности, указаний по техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- использование изделия не по назначению
- технические изменения изделия, несогласованные с фирмой VIKING
- Применение инструментов или комплектующих, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными.

- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями

#### 3. Работы по техобслуживанию

Все работы, приведенные в разделе “Техобслуживание”, должны производиться регулярно. Если эти работы по техобслуживанию пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться в сервисную службу.

VIKING рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном сервисном центре VIKING. Для сотрудников сервисных центров VIKING регулярно предоставляются программы обучения и техническая информация.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техобслуживанию, ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям, кроме прочего, относятся:

- коррозионные повреждения и другие последствия неправильного хранения
- Повреждения устройства в результате применения некачественных запчастей.
- Повреждения вследствие несвоевременности или недостаточности техобслуживания, или работ по техобслуживанию и ремонту, которые производились неуполномоченными специалистами сервисной службы не в специализированных мастерских.

# График сервисного обслуживания

Передайте эту инструкцию по эксплуатации в специализированный сервисный центр VIKING, если Вы обращаетесь туда для проведения работ по техобслуживанию Вашего устройства VIKING.

Представитель сервисного центра VIKING занесет подтверждение в главе "График сервисного обслуживания" о надлежащем выполнении предусмотренных работ по сервисному обслуживанию.

Модель: **MB**    \_ \_ \_ \_    \_ \_ \_

Серийный номер:  
\_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

**Передача**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Штамп сервисного центра VIKING

**Следующий техосмотр**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Штамп сервисного центра VIKING

**Следующий техосмотр**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Штамп сервисного центра VIKING

**Следующий техосмотр**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Штамп сервисного центра VIKING

**Следующий техосмотр**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Штамп сервисного центра VIKING

**Следующий техосмотр**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Штамп сервисного центра VIKING

**Следующий техосмотр**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_

Штамп сервисного центра VIKING

**Следующий техосмотр**  
Дата:    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_    \_ \_



[www.viking-garden.com](http://www.viking-garden.com)

**VIKING<sup>®</sup>**



0478 111 9818 B